



**Программа Организации
Объединенных Наций по
окружающей среде**

Distr.: General
10 November 2006

Russian
Original: English

Стокгольмская конвенция о стойких органических загрязнителях
Комитет по рассмотрению стойких органических загрязнителей
Второе совещание
Женева, 6-10 ноября 2006 года

**Доклад Комитета по рассмотрению стойких органических
загрязнителей о работе его второго совещания**

I. Открытие совещания

1. Второе совещание Комитета по рассмотрению стойких органических загрязнителей состоялось в Конференционном центре Варамбе в Женеве с 6 по 10 ноября 2006 года. Председатель Комитета г-н Рейнер Арндт (Германия) объявил совещание открытым в понедельник, 6 ноября 2006 года, в 10 ч. 05 м.
2. Г-н Магед Юнис, Руководитель Сектора по химическим веществам Отдела технологии, промышленности и экономики Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде (ЮНЕП), приветствовал участников и воздал должное значительным достижениям Комитета со времени его создания, чем, по его словам, Комитет во многом обязан руководству со стороны Председателя, настоятельным и гласным усилиям его членов и наблюдателей, а также эффективной работе секретариата. Отметив большую рабочую нагрузку Комитета на его втором совещании, он подчеркнул ту важную роль, которую Комитет играет с точки зрения осуществления Стокгольмской конвенции о стойких органических загрязнителях и в деле охраны окружающей среды от воздействия стойких органических загрязнителей.
3. В своем вступительном заявлении Председатель напомнил, что на своем первом совещании Комитет постановил создать ряд межсессионных специальных рабочих групп с целью рассмотрения, в частности, вопроса о разработке проектов характеристик рисков по пяти химическим веществам и вопросов, связанных с приложением F. Эти группы вели переписку, главным образом по электронной почте, и завершили свою работу накануне своих заседаний. Эти заседания, как и межсессионная работа в целом, носили открытый характер и были направлены скорее на содействие работе Комитета, чем на принятие решений. Если в будущем будут предусмотрены процедуры для проведения таких заседаний, то надлежащая информация будет в свое время предоставляться на веб-сайте Конвенции.

II. Организационные вопросы

A. Утверждение повестки дня

4. Комитет утвердил приводимую ниже повестку дня на основе предварительной повестки дня, которая была распространена в качестве документа UNEP/POPS/POPRC.2/1:
 1. Открытие совещания
 2. Организационные вопросы:
 - а) утверждение повестки дня;

- b) организация работы
3. Обзор итогов второго совещания Конференции Сторон Стокгольмской конвенции, имеющих отношение к работе Комитета
4. Оперативные вопросы:
 - a) меры по защите конфиденциальности;
 - b) вопрос квалифицирования изомеров или групп изомеров химических веществ, предлагаемых для включения в приложения А, В и/или С к Конвенции;
 - c) включение химических веществ, продукты преобразования которых представляют собой химические вещества, предлагаемые для включения в приложения А, В и/или С к Конвенции;
 - d) реестр экспертов;
 - e) типовой план работы по подготовке в период между вторым и третьим совещаниями Комитета:
 - i) проекта характеристики рисков;
 - ii) проекта оценки регулирования рисков;
 - f) представление информации, указанной в приложении F к Конвенции
5. Рассмотрение проекта характеристики рисков по таким следующим веществам, как:
 - a) пентабромдифенилэфир;
 - b) хлордекон;
 - c) гексабромдифенил;
 - d) линдан;
 - e) перфтороктановый сульфат
6. Рассмотрение новых химических веществ, предлагаемых для включения в приложения А, В и/или С к Конвенции:
 - a) октабромдифенилэфир;
 - b) пентахлорбензол;
 - c) короткоцепные хлорированные парафины;
 - d) альфа-гексахлорциклогексан;
 - e) бета-гексахлорциклогексан
7. Прочие вопросы
8. Сроки и место проведения третьего совещания Комитета
9. Принятие доклада
10. Закрытие совещания.

5. По предложению Председателя Комитет решил обсудить в рамках пункта 7 повестки дня (Прочие вопросы) возможность проведения в ходе третьего совещания Конференции Сторон параллельного мероприятия, посвященного работе Комитета и его достижениям.

В. Организация работы

6. Председатель обратил внимание на цели и возможные итоги совещания, о чем говорится в записке с изложением плана проведения совещания (UNEP/POPS/POPRC.2/INF/1), и на предварительный пересмотренный график работы на неделю, приводимый в документе UNEP/POPS/POPRC.2/INF/2.

7. Комитет принял решение проводить свою работу в рамках пленарных заседаний и учреждать контактные и редакционные группы по мере необходимости. Заседания контактных групп будут открыты для наблюдателей, а совещания редакционных групп будут открыты только для членов Комитета.

C. Должностные лица

8. В соответствии с правилами процедуры Конференции Сторон и кругом ведения Комитета, изложенными в приложениях к решениям СК-1/1 и СК-1/7, соответственно, Конференция Сторон согласилась на своем первом совещании, состоявшемся в Пунта-дель-Эсте, Уругвай, 2-6 мая 2005 года, что г-н Арндт будет выступать в качестве Председателя Комитета. Кроме того, в соответствии с этими правилами процедуры и кругом ведения, Комитет на своем первом совещании, состоявшемся в Женеве 7-11 ноября 2005 года, постановил, что г-жа Жаклин Альварес (Уругвай) будет исполнять обязанности заместителя Председателя. На том же совещании было решено, что г-жа Альварес будет также выступать в качестве Докладчика.

D. Участники

9. На своем первом совещании решением СК-1/7 Конференция Сторон постановила, что Комитет должен состоять из 31 члена, которыми станут выдвинутые правительствами эксперты по вопросам оценки или регулирования химических веществ от Сторон, назначаемых Конференцией на основе принципа справедливого географического распределения с учетом признака пола и необходимости обеспечения сбалансированной представленности различных направлений экспертных знаний. После этого совещания члены Комитета были назначены выдвинутыми для этого Сторонами. Назначение этих членов было подтверждено Конференцией Сторон на ее втором совещании, состоявшемся в Женеве 1-5 мая 2006 года, в пункте 2 решения СК-2/8.

10. Соответственно, в совещании приняли участие следующие 29 членов: г-жа Анаит Александрян (Армения), г-н Ян Ри (Австралия), г-н Дезире Уэдраого (Буркина-Фасо), г-н Роберт Ченье (Канада), г-н Абдераман Махамет Абдераман (Чад), г-н Цзяньсинь Ху (Китай), г-н Куаме Джордж Куадио (Кот-д'Ивуар), г-н Иван Холубек (Чешская Республика), г-н Альфредо Куэва (Эквадор), г-н Мохаммед Али Мохаммед (Эфиопия), г-н Рейнер Арндт (Германия), г-н Масару Китано (Япония), г-н Зиад Махмуд Абу Каддура (Иордания), г-н Мохаммад Аслам Ядалли (Маврикий), г-н Марио Ярто (Мексика), г-жа Фара Букартача (Марокко), г-жа Лизлотт Саль (Норвегия), г-н Дарио К. Сабуларсе (Филиппины), г-жа Хала Султан Саиф Аль-Иза (Катар), г-н Томас Брима Рик Ёрма (Сьерра-Леоне), г-жа Эвелин Фабиян (Словения), г-н Хенк Боуман (Южная Африка), г-н Хосе В. Таразона (Испания), г-н Бо Вальстрём (Швеция), г-н Джарупонг Бун-Лонг (Таиланд), г-н Уэйн Раджжумар (Тринидад и Тобаго), г-жа Лина Йила-Мононен (назначена Соединенным Королевством Великобритании и Северной Ирландии), г-жа Жаклин Алварес (Уругвай) и г-н Али Эль-Шекейль (Йемен). Г-жа Адриана ди Араухо Машимьяну (Бразилия) и г-жа Разия Захина Зарифф Мохаммед (Фиджи) принесли свои извинения, поскольку они, к сожалению, не смогли присутствовать на совещании.

11. В соответствии с кругом ведения Комитета г-жа Саль была назначена своим правительством для заполнения на временной основе должности в составе Комитета, которую ранее занимала г-жа Яннеке Утне Скаре (Норвегия). Ее назначение будет подтверждено Конференцией Сторон на ее третьем совещании.

12. Кроме того, в совещании приняли участие наблюдатели из таких следующих стран, как: Австралия, Австрия, Алжир, Ботсвана, Европейское сообщество, Индия, Канада, Катар, Китай, Колумбия, Нидерланды, Норвегия, Польша, Российская Федерация, Словакия, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Финляндия, Франция, Швейцария, Эстония и Япония.

13. Были представлены следующие органы и специализированные учреждения Организации Объединенных Наций: Программа Организации Объединенных Наций по окружающей среде (ЮНЕП), Учебный и научно-исследовательский институт Организации Объединенных Наций (ЮНИТАР) и Всемирная организация здравоохранения (ВОЗ).

14. Были представлены следующие неправительственные организации: Научно-экологический форум по брому, Ассоциация производителей хлорированных парафинов, "Кроплайф интернэшнл", Фонд санитарии окружающей среды, Европейская ассоциация полупроводниковой промышленности, Индийский совет химической промышленности,

Международный совет ассоциаций химической промышленности, Международная сеть по ликвидации СОЗ, Сеть действий по борьбе с пестицидами – Северная Америка и Всемирный совет по хлору.

15. Полный список участников приводится в документе UNEP/POPS/POPRC.2/INF/22.

III. Обзор итогов второго совещания Конференции Сторон Стокгольмской конвенции, имеющих отношение к работе Комитета

16. Представляя данный пункт повестки дня, представитель секретариата кратко изложил информацию, содержащуюся в документе UNEP/POPS/POPRC.2/INF/3, об итогах второго совещания Конференции Сторон, имеющих отношение к работе Комитета. Комитет принял этот документ к сведению.

IV. Оперативные вопросы

A. Меры по защите конфиденциальности

17. Ссылаясь на положения Конвенции о конфиденциальности и дискуссии в Комитете по данному вопросу на его первом совещании, представитель секретариата представил проект кодекса практики обращения с конфиденциальной информацией, который изложен в приложении к документу UNEP/POPS/POPRC.2/2. Комитету также был представлен документ, содержащий анализ и замечания, касающиеся вопросов конфиденциальности (UNEP/POPS/POPRC.2/INF/20). Отметив ключевые моменты проекта кодекса, представитель секретариата подчеркнул важность сохранения транспарентности и открытости процессов в Комитете и в рамках Конвенции в целом, а также проявления сдержанности при обозначении информации в качестве конфиденциальной. Некоторые виды информации, как это определено в Конвенции, не могут считаться конфиденциальными, если они связаны со здоровьем и безопасностью людей и окружающей среды. Хотя информация будет считаться конфиденциальной лишь при исключительных обстоятельствах, возможность такой конфиденциальности требует надлежащих процедур.

18. Председатель, отметив, что наблюдатели не получают доступа к конфиденциальной информации, подчеркнул, что базовый принцип Комитета должен заключаться в непоощрении использования конфиденциальной информации при одновременном поощрении представляющих субъектов на представление информации таким образом, чтобы ее можно было распространять открыто.

19. В ходе последовавшей дискуссии некоторые члены Комитета высказали свою обеспокоенность по поводу распространения конфиденциальной информации в межсессионный период и указали, что гарантирование неразглашения такой информации может быть связано с трудностями и что они могут быть обязаны разглашать ее в соответствии со своим национальным законодательством. Другие члены Комитета высказались за предоставление доступа к конфиденциальной информации в межсессионный период, отметив, что это облегчило бы работу специальных рабочих групп, и сообщили, что у них есть опыт обращения с такой информацией. С учетом всего этого один из членов Комитета призвал к избранию индивидуального подхода к рассмотрению конфиденциальной информации.

20. В ходе дальнейшей дискуссии секретариату было предложено подготовить пересмотренный вариант проекта кодекса практики обращения с конфиденциальной информацией и проект решения по данному вопросу с учетом вопросов, поднятых членами Комитета.

21. В ходе рассмотрения проекта кодекса практики были высказаны различные точки зрения по поводу целесообразности включения текста с указанием того, что информация, которая, как считается, влияет на конкурентоспособность Стороны или наблюдателя, должна после

соответствующего заявления ими на этот счет быть классифицирована как конфиденциальная¹. После проведенной дискуссии было решено, что такой текст не будет включен в проект кодекса, однако на этот вопрос будет обращено внимание Конференции Сторон на ее третьем совещании. Были также высказаны различные мнения о том, должна ли для целей работы Комитета обозначаться как неконфиденциальная информация о выбросах, например, сбросах, утечках и газообразных отходах, которая представляется в соответствии с пунктом а) iii) приложения Е.

22. Комитет принял решение КРСОЗ-2/12 о мерах по защите конфиденциальности, в приложении к которому изложен проект кодекса практики обращения с конфиденциальной информацией в Комитете для рассмотрения Конференцией Сторон на ее третьем совещании. Комитет постановил, что им на регулярной основе будет проводиться обзор положений кодекса с целью оценки его эффективности.

В. Вопрос квалифицирования изомеров или групп изомеров химических веществ, предлагаемых для включения в приложения А, В и/или С к Конвенции

23. Представляя данный пункт повестки дня, представитель секретариата резюмировал информацию, содержащуюся в документе UNEP/POPS/POPRC.2/3. Он напомнил, что вопрос квалифицирования изомеров возник после того, как Мексика предложила включить линдан, гамма-изомер гексахлорциклогексана (ГХГ), в приложения А, В и/или С к Конвенции. В ходе проходивших в Комитете обсуждений по данному предложению на его первом совещании было отмечено, что в предложении говорилось и о двух других основных изомерах ГХГ, а именно об альфа- и бета-ГХГ. Комитет запросил руководящие указания у Конференции Сторон на ее втором совещании о том, как решать вопрос с изомерами, однако, ввиду технического характера данного вопроса, Конференция просила Комитет в своем решении СК-2/8 представить рекомендации по оптимальному подходу для рассмотрения Конференцией на ее третьем совещании. Соответственно, секретариат изложил в документе UNEP/POPS/POPRC.2/3 два возможных подхода к рассмотрению Комитетом: первый, в рамках которого Комитет рассмотрит только предложенное химическое вещество, но при этом отметит важность изомеров и посоветует Сторонам предложить включение их в перечень; и второй, в рамках которого Конференцией Сторон Комитету будет предоставлен мандат на более активную роль на основе вынесения рекомендаций Конференции по предложению изомеров для рассмотрения.

24. В ходе последующей дискуссии был высказан широкий круг мнений по альтернативным подходам, предложенным секретариатом. Некоторые члены подчеркивали, что в соответствии со статьей 8 Стокгольмской конвенции только Стороны Конвенции могут предлагать химические вещества для включения в приложения, и поэтому юридическая обоснованность второго подхода вызывает сомнения. Кроме того, один из членов отметил, что второй вариант может оказаться нецелесообразным и с практической точки зрения, поскольку у Комитета отсутствует возможность проводить подготовительную работу по предложениям. Однако Комитет все же сохранит возможность указывать на важность тех или иных изомеров и призывать Стороны к представлению предложений.

25. В то же время другие члены высказались в поддержку второго подхода. Эти члены выступали за гибкий подход на индивидуальной основе, возможно, предусматривающий поправки к предложениям Сторон о включении химических веществ в перечни в свете рекомендаций Комитета и других Сторон. Некоторые члены указали, что они выступают за избрание второго подхода, поскольку он может способствовать одновременному рассмотрению взаимосвязанных изомеров, что может оказаться важным при представлении Конференции соответствующих предложений. Один из членов высказал мысль о том, что подающие предложения страны можно было бы просить предоставлять дополнительную информацию о смежных изомерах, с тем чтобы была возможность обсудить их в полном объеме. Было решено, что подробности всех представленных предложений о включении должны быть доступны для

¹ Речь идет о тексте следующего содержания: "Информация, которая, как считается, влияет на конкурентоспособность Стороны или наблюдателя, должна после соответствующего заявления ими на этот счет классифицироваться как конфиденциальная. Информация, имеющая важное значение для здоровья и безопасности человека и окружающей среды, не должна считаться конфиденциальной".

Сторон и наблюдателей в четком виде на веб-сайте Конвенции. Кроме того, одним членом было отмечено, что эти два подхода не обязательно являются взаимоисключающими.

26. В ходе дискуссии по вопросу квалифицирования изомеров один из членов Комитета представил документ, предусматривающий определения изомеров, конгенов и гомологов. После рассмотрения этого документа Комитет принял к сведению определения в целях предоставления толковательных руководящих указаний для использования Комитетом в его работе. Эти определения приведены в приложении IV к настоящему докладу.

27. Комитет просил секретариат подготовить проект решения с изложением рекомендуемого подхода к рассмотрению вопроса изомеров для обсуждения Конференцией на ее третьем совещании, с учетом замечаний, высказанных в ходе проведенной дискуссии.

28. Комитет принял решение КРСОЗ-2/11 о подходе к рассмотрению изомеров или групп изомеров химических веществ, предложенных для включения в приложения А, В и/или С к Конвенции. Было, однако, отмечено, что данный подход разработан исходя из конкретной ситуации, возникшей с линданом, и, возможно, окажется неприемлемым в случае других химических веществ.

С. Включение химических веществ, продукты преобразования которых представляют собой химические вещества, предлагаемые для включения в приложения А, В и/или С к Конвенции

29. В связи с рассмотрением данного пункта повестки дня вниманию Комитета был предложен документ UNEP/POPS/POPRC.2/4. Представляя данный пункт повестки дня, Председатель просил Комитет рассмотреть вопрос о химических веществах, которые могут преобразовываться в стойкие органические загрязнители в окружающей среде, на предмет включения в приложения А, В и/или С к Конвенции. Он также просил Комитет рассмотреть вопрос о важности процесса преобразований с учетом темпа преобразования в условиях природной среды и времени, которое занимают такие преобразования.

30. В ходе последовавшей дискуссии Комитет отметил, что перфтороктановый сульфат (ПФОС) требует особого внимания в силу его весьма продолжительной стойкости. Препараты ПФОС связаны в конечном итоге с выбросом данного химического вещества в окружающую среду и поэтому, исходя из соображений целесообразности, должны охватываться любыми мероприятиями по регулированию рисков. В то же время один из членов подчеркнул, что было бы неразумно придерживаться общего подхода к этому вопросу и что подход, применяемый к ПФОС, не обязательно уместен в случае других стойких органических загрязнителей, возникающих в результате преобразований.

31. Учитывая широкий круг высказанных мнений о том, как подходить к прекурсорам, и сложность данного вопроса, Председатель предложил, чтобы Комитет, прежде чем переходить к рассмотрению прекурсоров ПФОС, первоначально сосредоточил свое внимание на самом ПФОС. Дальнейшие обсуждения по данному вопросу должны состояться во время рассмотрения ПФОС в рамках пункта 5 е) повестки дня.

Д. Реестр экспертов

32. Представитель секретариата представила документацию по данному пункту (UNEP/POPS/POPRC.2/5 и UNEP/POPS/POPRC.2/INF/11) и резюмировала процесс составления реестра экспертов, не являющихся членами Комитета, которых Комитет может пригласить для оказания содействия в его работе. Она отметила, что необходима дальнейшая информация о сферах компетенции назначенных экспертов, и высказала предположение о том, что Комитет, возможно, пожелает рассмотреть вопрос о том, как могут быть назначены дополнительные эксперты, в частности в социально-экономической области.

33. Председатель подчеркнул важность экспертных знаний в социально-экономической области, в частности накопленных в развивающихся странах, для следующего этапа работы Комитета, а также подчеркнул необходимость сохранения географической сбалансированности. Он отметил, что ЮНЕП в сотрудничестве с Организацией экономического сотрудничества и развития (ОЭСР) разработала модель прогнозирования поведения и переноса стойких органических загрязнителей в окружающей среде на большие расстояния, и предложил пригласить одного из экспертов, занимавшегося этой работой, на третье совещание Комитета с

целью демонстрации данной модели. Он также предложил пригласить на это совещание эксперта по социально-экономическим вопросам.

34. Комитет принял к сведению реестр экспертов, назначенных Сторонами.

Е. Типовой план работы по подготовке проекта характеристики рисков и проекта оценки регулирования рисков в период между вторым и третьим совещаниями Комитета

1. Проект характеристики рисков

35. Представитель секретариата представил проект плана работы на межсессионный период между вторым и третьим совещаниями Комитета в отношении подготовки характеристики рисков.

36. После рассмотрения данного проекта Комитет принял план работы, изложенный в приложении II к настоящему докладу.

2. Проект оценки регулирования рисков

37. Представитель секретариата представил проект плана работы на межсессионный период между вторым и третьим совещаниями Комитета на основе проекта, содержащегося в приложении V к документу UNEP/POPS/POPRC.2/6, относительно подготовки оценки регулирования рисков.

38. Комитет решил, что при наличии средств председателям межсессионных рабочих групп будет предложено принять участие в совещании составителей и Председателя Комитета, которое будет проведено 18-20 февраля 2007 года с целью содействия проводимой работе и подготовки основных положений оценок регулирования рисков. Комитет решил, что в случае нехватки средств председатели смогут участвовать в работе совещания с помощью селекторной связи.

39. После рассмотрения данного проекта Комитет принял план работы, изложенный в приложении II к настоящему докладу.

40. Кроме того, Комитет одобрил изложенные в приложении IV к документу UNEP/POPS/POPRC.2/6 основные положения, касающиеся регулирования рисков.

Ф. Представление информации, указанной в приложении F к Конвенции

41. Г-н Альфредо Куэва (Эквадор), председатель специальной рабочей группы по вопросам, касающимся конфиденциальности и приложения F, сослался на документ UNEP/POPS/POPRC.2/6, содержащий в приложениях различные проекты документов, касающихся сбора информации, указанной в приложении F. Он представил документ UNEP/POPS/POPRC.2/INF/13, содержащий замечания к этому документу, представленные Сторонами и наблюдателями.

42. Г-жа Альварес (Уругвай) и г-н Шенье (Канада) выступили с заявлениями, которые касались регулирования рисков, связанных с токсичными веществами, в их соответствующих странах, уделив особое внимание социально-экономическим соображениям в отношении приложения F.

43. В ходе общих прений член Комитета подчеркнул, что одна из важнейших задач процесса оценки в рамках приложения F заключается в том, чтобы уведомить Сторону, четко определив, что химическое вещество подлежит запрету, и чтобы заручиться их ответами о том, каким образом этот запрет затронет их и какие альтернативные меры регулирования можно было бы рассмотреть. Несколько членов Комитета сообщили о трудностях, с которыми сталкиваются развивающиеся страны в области регулирования стойких органических загрязнителей. Один из членов Комитета, отметив трудности, связанные с получением всеобъемлющей информации, касающейся пользователей и производителей химических веществ, предложил, чтобы Комитет оказал правительствам развивающихся стран содействие в области распространения информации и создания потенциала. Другой член Комитета заявил, что высокая стоимость альтернатив стойким органическим загрязнителям может стать препятствием на пути их внедрения, особенно в развивающихся странах. В то время как некоторые члены Комитета отметили, что развивающиеся страны могли бы использовать опыт развитых стран при попытке выявления заменителей вредных химических веществ, другие подчеркнули, что такой опыт не

всегда применим в силу различных потребностей в альтернативах, связанных с климатическими и иными условиями. Один из членов Комитета отметил, что благодаря технологическим достижениям, как в секторе химических веществ, так и вне его, мы будем и далее иметь более совершенные альтернативы, а один из членов Комитета из развивающейся страны сообщил об определенном успехе, достигнутом в выявлении заменителей линдана в его стране. Один из членов Комитета подчеркнул, что следует учитывать различные ситуации, существующие в развитых и развивающихся странах при подготовке проекта оценки регулирования рисков.

44. В ходе обсуждения альтернатив ответным мерам регулирования один из членов Комитета заявил, что его правительство успешно провело обсуждение с представителями промышленности и заручилось поддержкой пользователей в целях предотвращения использования вредных химических веществ. Другие члены Комитета подчеркнули, что стойкие органические загрязнители представляют собой серьезную угрозу, требующую ответных мер регулирования, указав на то, что существование Стокгольмской конвенции отчасти объясняется тем, что национальные режимы не в состоянии в полной мере обеспечить борьбу с этой угрозой. Один из членов подчеркнул важность включения предлагаемых химических веществ в Роттердамскую конвенцию о процедуре предварительного обоснованного согласия в отношении отдельных опасных химических веществ и пестицидов в международной торговле, отметив, что это позволит обеспечить, чтобы импортирующие Стороны получали адекватную информацию и, таким образом, имели возможность для принятия обоснованных решений.

45. После рассмотрения каждого из проектов текстов, представленных в приложениях к документу UNEP/POPS/POPRC.2/6, в ходе которого члены Комитета предложили внести некоторые дополнения и изменения, Комитет постановил учредить контактную группу под председательством г-на Куэва для дальнейшего рассмотрения и пересмотра приложений.

46. После того как председатель контактной группы доложил о работе группы, Комитет принял к сведению письмо с просьбой о представлении информации в соответствии с приложением F. Он также принял к сведению формат с пояснительными примечаниями для представления в соответствии со статьей 8 Конвенции информации, указанной в приложении F. Оба документа изложены в приложении III к настоящему докладу.

V. Рассмотрение проектов характеристики рисков

A. Пентабромдифенилэфир

47. Г-н Ян Ри (Австралия), председатель специальной рабочей группы по пентабромдифенилэфиру, внес подготовленный этой группой проект характеристики рисков (UNEP/POPS/POPRC.2/7). Он отметил, что, поскольку производимый в коммерческих целях пентабромдифенилэфир состоит из нескольких полибромдифенилэфиров, имеет место неопределенность относительно того, как следует подходить к решению этого вопроса. Тем не менее, заявил он, сочетание токсичных свойств соединений, содержащихся в коммерческой смеси, и широкой распространенности подверженности их воздействию явно представляет значительный риск для здоровья человека и поэтому отвечает критериям, изложенным в приложениях D и E к Конвенции. Различные исследования продемонстрировали, что происходит выброс пентабромдифенилэфира в окружающую среду во время производства, использования и после использования коммерческой смеси; вслед за выбросом пентабромдифенилэфир поглощается биотой и передается по пищевой цепи. Производство и использование коммерческого пентабромдифенилэфира в последние годы в значительной степени сократилось и было полностью прекращено в Японии и Европейском союзе. В виду того, что летучесть этого химического вещества способствует его переносу на большие расстояния, продолжают возрастать уровни подверженности воздействию пентабромдифенилэфира в Северной Америке и отдаленных регионах Арктики. Основные компоненты смеси - пентабромдифенилэфир и тетрабромдифенилэфир - представляют серьезнейшую проблему для здоровья человека; считается, что их свойства напоминают свойства полихлорированных дифенилов, и имеются данные, свидетельствующие об их воздействии на некоторые виды. Еще один член рабочей группы, занимавшийся разработкой проекта характеристики рисков, добавил, что выбросы, возникающие в результате осуществления процесса рециркуляции, широко свидетельствуют о наличии коммерческого пентабромдифенилэфира в старом электронном и электротехническом оборудовании, что позволяет сделать предположение о более широком распространении коммерческой смеси, чем считалось ранее.

48. В ходе последовавшей дискуссии было также выражено общее мнение о том, что в результате переноса пентабромдифенилэфира в окружающей среде на большие расстояния могут возникнуть значительные неблагоприятные последствия для здоровья человека и окружающей среды, что будет служить достаточным основанием для принятия мер в глобальном масштабе и что следует дать ход данному предложению. После некоторой дискуссии по вопросу о том, как лучше всего следует определять химическое вещество, которое будет предложено для включения и последующего регулирования, Комитет решил сосредоточить свое внимание на коммерческом пентабромдифенилэфире. Один из членов заявил, что во избежание ситуации, при которой производители могли бы уклоняться от соблюдения мер контроля в отношении коммерческого пентабромдифенилэфира путем корректировки состава смеси и определения ее как другого химического вещества, Европейский союз обеспечил регулирование пентабромдифенилэфира отдельно от других химических веществ и установил предельные значения концентрации этого вещества в смесях.
49. Комитет постановил создать контактную группу для пересмотра проекта характеристики рисков по коммерческому пентабромдифенилэфире в целях его рассмотрения Комитетом. Он также постановил создать редакционную группу для подготовки проекта решения по коммерческому пентабромдифенилэфире. Председателем обеих групп является г-н Рае.
50. Комитет утвердил характеристику рисков по коммерческому пентабромдифенилэфире с устными поправками. Характеристика рисков приводится в документе UNEP/POPS/POPRC.2/17/Add.1.
51. Комитет принял решение КРСОЗ-2/1 по коммерческому пентабромдифенилэфире, которое приводится в приложении I к настоящему докладу.

В. Хлордекон

52. Г-жа Хала Султан Саиф Аль-Эаса (Катар), председатель специальной рабочей группы по хлордекону, представила проект характеристики рисков, подготовленный этой группой (UNEP/POPS/POPRC.2/8), и резюмировала представленные в связи с данным проектом замечания (UNEP/POPS/POPRC.2/INF/16).
53. Отметив, что возникли определенные трудности с обработкой некоторой информации, представленной в рабочей группе, Председатель призвала Комитет в дальнейшем при представлении замечаний по проекту характеристики рисков придавать им как можно более конкретный характер и представлять такую информацию своевременно.
54. В ходе последовавшей дискуссии несколько членов высказали обеспокоенность по поводу отсутствия в проекте характеристики рисков данных мониторинга, в частности по отдаленным районам. В этой связи один из членов, указывая на недостаточность имеющихся ресурсов для мониторинга химических веществ в развивающихся странах, отметил, что отсутствие данных не обязательно означает, что данное химическое вещество не существует. Один из членов высказал мысль о том, что способность данного химического вещества к переносу в окружающей среде на большие расстояния можно определить на основе результатов изучения свойств, характеризующих состояние вещества в окружающей среде. Другими членами были высказаны предложения о включении в характеристику рисков сопоставительных данных по коэффициентам риска, о выявлении пробелов в данных и использовании данных по аналогичным химическим веществам в качестве отправных.
55. Отвечая на вопрос о целесообразности рассмотрения химического вещества, которое, как считается, уже не используется и не производится и по которому практически отсутствуют данные о переносе на большие расстояния, некоторые члены отметили, что хлордекон использовался в производстве бананов относительно недавно, и поэтому связанные с ним запасы и регулирование отходов могут по-прежнему вызывать обеспокоенность. По их мнению, нецелесообразно откладывать принятие мер до обнаружения последствий использования того или иного химического вещества. Более того, до получения информации, запрашиваемой в соответствии с приложением F, бывает трудно определить, прекращено ли использование или производство того или иного химического вещества. Один из членов отметил, что, поскольку хлордекон не запрещен во всемирном масштабе, имеется риск возможного возобновления его производства.
56. Напомнив, что в соответствии с пунктом 7 а) статьи 8 отсутствие полной научной достоверности переноса в окружающей среде на большие расстояния не должно препятствовать

работе по тому или иному предложению, Комитет отметил, что подготовка оценки регулирования рисков позволит обеспечить сбор дополнительных данных. В этой связи было отмечено, что положения пункта 7 а) статьи 8 позволяют отсеять химические вещества с меньшей степенью риска и призваны помочь в установлении приоритетов; поэтому Комитету следует принять решение о том, как он будет рассматривать химические вещества, производимые в небольших количествах.

57. Комитет решил создать контактную группу для пересмотра проекта характеристики рисков по хлордекону в целях рассмотрения Комитетом. К группе была также обращена просьба подготовить текст по хлордекону для включения в письмо Сторонам и наблюдателям, в котором им предлагалось бы представлять в соответствии со статьей 8 Конвенции информацию, указанную в приложении F к Конвенции, на основе проекта письма, подготовленного специальной межсессионной рабочей группой по вопросам конфиденциальности и приложению F (содержится в приложении I к документу UNEP/POPS/POPRC.2/6). Комитет также постановил создать редакционную группу для подготовки проекта решения по хлордекону. Председателем обеих групп является г-жа Аль-Эаса.

58. Комитет утвердил характеристику рисков по хлордекону с устными поправками. Характеристика рисков приводится в документе UNEP/POPS/POPRC.2/9/Add.2. Комитет также принял к сведению текст, подготовленный контактной группой для включения в письмо Сторонам и наблюдателям, в котором им предлагается представить информацию, указанную в приложении F.

59. Комитет принял решение КРСОЗ-2/2 по хлордекону, которое приводится в приложении I к настоящему докладу.

С. Гексабромдифенил

60. Г-жа Лина Йила-Мононен (назначенная Соединенным Королевством Великобритании и Северной Ирландии), автор проекта специальной рабочей группы по гексабромдифенилу, представила проект характеристики рисков, подготовленный этой группой (UNEP/POPS/POPRC.2/9), а также замечания и отклики, связанные с этой характеристикой (UNEP/POPS/POPRC.2/INF/17).

61. В ходе последовавшей дискуссии было достигнуто общее согласие относительно того, что, поскольку гексабромдифенил не является простым химическим веществом, необходимо особо тщательно подходить к точному определению объекта рассмотрения. Один из членов призвал принять определения, аналогичные используемым в двух других международных соглашениях, а именно в Конвенции о трансграничном загрязнении воздуха на большие расстояния и Роттердамской конвенции, которые уже обеспечивают регулирование гексабромдифенила. Несколько членов призвали включить в характеристику рисков больший объем информации в поддержку некоторых заявлений и выводов. Также имело место определенное обсуждение вопроса о важности включения в перечень тех или иных химических веществ, которые, как считается, более не производятся. В этой связи один из членов подчеркнул, что, поскольку другие бромированные огнезащитные средства поэтапно выводятся из обращения, тогда как спрос на такую продукцию возрастает, существует явный риск того, что производство гексабромдифенила возобновится.

62. Комитет постановил, что контактная группа, созданная для пересмотра проекта характеристики рисков по хлордекону, проведет также пересмотр проекта характеристики рисков по гексабромдифенилу и подготовит текст по гексабромдифенилу для включения в письмо Сторонам и наблюдателям, в котором им предлагалось бы представлять информацию, указанную в приложении F к Конвенции. Комитет также постановил, что редакционная группа, созданная для подготовки проекта решения по хлордекону, подготовит также проект решения по гексабромдифенилу.

63. Комитет утвердил характеристику рисков по гексабромдифенилу с устными поправками. Характеристика рисков приводится в документе UNEP/POPS/POPRC.2/17/Add.3. Комитет также принял к сведению текст, подготовленный контактной группой для включения в письмо Сторонам и наблюдателям, в котором им предлагается представлять информацию, указанную в приложении F.

64. Комитет принял решение КРСОЗ-2/3 по гексабромдифенилу, которое приводится в приложении I к настоящему докладу.

D. Линдан

65. Г-н Марио Ярто (Мексика), автор проекта специальной рабочей группы по линдану, представил проект характеристики рисков, подготовленный этой группой (UNEP/POPS/POPRC.2/10), а также замечания и отклики, касающиеся этой характеристики (UNEP/POPS/POPRC.2/INF/18). Он напомнил, что, хотя в представленном Мексикой предложении и содержится ссылка на альфа- и бета-гексахлорциклогексан, для включения в приложение А был предложен только гамма-изомер (линдан).
66. В ходе развернувшейся затем дискуссии было выражено общее мнение по поводу того, что в результате переноса линдана в окружающей среде на большие расстояния могут возникнуть значительные неблагоприятные последствия для здоровья человека и окружающей среды, что будет служить достаточным основанием для принятия мер в глобальном масштабе и что следует дать ход данному предложению. Вместе с тем, один из членов выразил сожаление по поводу того, что параллельно не рассматриваются альфа- и бета-изомеры, поскольку они тесно увязаны с линданом как в производстве, так и при изомеризации в окружающей среде. Другой член отметил, что, хотя линдан не вполне отвечает всем количественным критериям для включения в перечень, проект характеристики рисков и недавние исследования продемонстрировали стойкость данного химического вещества и его способность к биоаккумуляции, а также его статус как стойкого органического загрязнителя.
67. Комитет постановил создать контактную группу для пересмотра проекта характеристики рисков по линдану в целях его рассмотрения Комитетом. К группе была также обращена просьба подготовить текст по линдану для включения в письмо Сторонам и наблюдателям, в котором им предлагалось бы представлять информацию, указанную в приложении F к Конвенции. Комитет также постановил создать редакционную группу для подготовки проекта решения по линдану. Председателем обеих групп является г-н Боуман (Южная Африка).
68. Комитет утвердил характеристику по линдану с устными поправками. Характеристика рисков приводится в документе UNEP/POPS/POPRC.2/17/Add.4.
69. Кроме того, Комитет принял к сведению текст, подготовленный контактной группой для включения в письмо Сторонам и наблюдателям, в котором им предлагается представлять информацию, указанную в приложении F. Вместе с тем, Председатель отметил, что этот текст, включающий также запросы о представлении информации по альфа- и бета-гексахлорциклогексану, идет дальше, чем положения Конвенции; поэтому к Конференции Сторон будет обращена просьба одобрить данный подход на ее третьем совещании.
70. Комитет принял решение КРСОЗ-2/4 по линдану, которое приводится в приложении I к настоящему докладу.
71. В ходе общих прений по представленной в характеристиках рисков информации один из членов заявил, что в будущем, вероятно, было бы целесообразно составлять подборку фактологических материалов с резюме представленных в той или иной характеристике данных, которую можно было бы включать в установочное резюме. Было решено, что дальнейшее обсуждение данного вопроса будет проведено на следующем совещании Комитета.

E. Перфтороктановый сульфат

72. Г-н Роберт Шенье (Канада), председатель специальной рабочей группы по ПФОС, внес подготовленный этой группой проект характеристики рисков (UNEP/POPS/POPRC.2/11). Выделив ключевые аспекты проекта характеристики рисков, он обратил внимание на ряд вопросов, которые могут потребовать дальнейшего обсуждения, и отметил вывод рабочей группы о том, что предусмотренные приложением D критерии были удовлетворены. Группа также пришла к заключению, что были решены вопросы, касающиеся всех элементов приложения A; что используемые данные получены недавно, характеризуются высоким качеством и отражают результаты мониторинга, проведенного в отдаленных регионах; и что нынешние концентрации в птицах и млекопитающих находятся в том же диапазоне, что и уровни воздействия, выведенные в лабораторных условиях. Рабочая группа отметила, что, несмотря на сокращение видов использования ПФОС в настоящее время, это химическое вещество все еще производится в некоторых странах и используется во многих странах. Принимая во внимание свойства, присущие ПФОС и его прекурсорам, и с учетом того, что концентрации в организме рыбоядных птиц и млекопитающих могут превышать уровни воздействия, что имеет место широкое распространение этого вещества в биоте, в том числе в

отдаленных районах, и что прекурсоры могут способствовать присутствию ПФОС в окружающей среде в целом, рабочая группа пришла к заключению о том, что в отношении ПФОС и его исходных продуктов требуется принятие глобальных мер.

73. После сообщения Комитет принял к сведению проект характеристики рисков по ПФОС и согласился с тем, что ПФОС может в результате его переноса в окружающей среде на большие расстояния приводить к значительному неблагоприятному воздействию на здоровье человека или окружающую среду, которое обуславливает необходимость в глобальных мерах.

74. Затем Комитетом были обсуждены такие конкретные группы исходных материалов, как полимеры и соли. Обсуждались разные подходы к определению прекурсоров, в частности, следует ли включать прекурсоры в индивидуальном порядке или как группы химических веществ, и будет ли достаточным более общее определение, подобное тому, которое приводится в характеристике рисков. Имели место определенные разногласия относительно растворимости некоторых солей, в связи с чем Комитет счел, что это один из вопросов, которые нуждаются в дальнейшем прояснении. Вместе с тем было достигнуто широкое согласие относительно того, что соли явно являются потенциальной группой прекурсоров, но для некоторых неопределенность сохранилась в отношении других прекурсоров, отмечаемых в характеристике рисков.

75. Комитет отметил, что будет целесообразно возложить на промышленный сектор бремя доказательства того, что отдельные прекурсоры ПФОС не будут деградировать до уровня ПФОС и тем самым вносить вклад в нагрузку на окружающую среду со стороны стойких органических загрязнителей, с учетом того, что данный сектор имеет лучший доступ к этой информации. Несколько членов отметили, что в обязанности Комитета не должно входить доказательство того, что такие химические вещества оказывают неблагоприятное воздействие на здоровье человека и окружающую среду. Некоторые члены заявили, что воздействие на промышленность, оказываемое любой деградацией прекурсоров до уровня аниона ПФОС, следует принимать во внимание в практике регулирования рисков. Прошло определенное обсуждение преимуществ уделения основного внимания видам использования при рассмотрении прекурсоров, а не конкретным продуктам или химическим веществам.

76. После обсуждения Председатель отметил, что, поскольку было достигнуто согласие по поводу того, что анион ПФОС представляет собой стойкий органический загрязнитель и что прекурсоры составляют часть фазы регулирования рисков, нет необходимости в том, чтобы незамедлительно принимать решение относительно включения прекурсоров. Комитет постановил, что основное внимание на нынешней стадии следует уделять определению того, какая дальнейшая информация требуется для принятия решения о прекурсорах ПФОС и о том, как следует осуществлять сбор этой информации; поэтому на нынешнем совещании не будет принято никакого решения об прекурсорах в рамках статьи 8 Конвенции. Вместе с тем было отмечено, что если никакой дальнейшей информации не поступит, то соответствующее решение необходимо будет принять на третьем совещании исходя из информации, имеющейся в настоящее время.

77. Комитет постановил создать контактную группу для пересмотра проекта характеристики рисков по ПФОС в целях его рассмотрения Комитетом. К группе была также обращена просьба подготовить текст по ПФОС и прекурсорам ПФОС для его включения в письмо Сторонам и наблюдателям, в котором им предлагалось бы представлять в соответствии со статьей 8 Конвенции информацию, указанную в приложении F к Конвенции. Комитет также постановил создать редакционную группу по подготовке проекта решения о ПФОС для представления в Комитет на предмет его рассмотрения и принятия. Председателем обеих групп является г-н Шенье (Канада).

78. Отмечая, что в будущем будет проведено дальнейшее рассмотрение вопроса прекурсоров перфтороктанового сульфата, Комитет утвердил характеристику рисков по перфтороктановому сульфату с устными поправками. Характеристика рисков приводится в документе UNEP/POPS/POPRC.2/17/Add.5. Комитет также принял к сведению текст, подготовленный контактной группой для включения в письмо Сторонам и наблюдателям, в котором им предлагается представить информацию, указанную в приложении F.

79. Комитет принял решение КРСОЗ-2/5 по перфтороктановому сульфату, которое приводится в приложении I к настоящему докладу.

F. Пересмотр характеристик рисков

80. Председатель отметил необходимость того, чтобы Комитет проанализировал политику в отношении пересмотра характеристик рисков после их принятия.

81. После некоторой дискуссии Комитет пришел к выводу о том, что существуют три категории характеристик рисков: характеристики, содержащие достаточную информацию, например, характеристика рисков по ПФОС; те характеристики, в отношении которых отсутствует научная достоверность, например, характеристика рисков по хлордекону; а также те характеристики рисков, например, в случае гексабромдифенила, которые могут быть подкреплены дополнительной информацией. Было решено, что пересмотр характеристики рисков в случае первой группы должен ограничиваться информацией, которая подводит к иным выводам в характеристике рисков. Что касается второй категории, то до рассмотрения химического вещества Конференцией Сторон, там где это возможно, следует подготовить пересмотренные варианты с целью решения проблемы с недостающими данными. Относительно третьей категории было решено, что характеристики будут рассматриваться на индивидуальной основе.

VI. Рассмотрение новых химических веществ, предлагаемых для включения в приложения А, В и/или С к Конвенции

A. Октабромдифенилэфир

82. Наблюдатель от Европейского сообщества представил предложение Европейского сообщества и его государств-членов, являющихся Сторонами Конвенции, относительно включения октабромдифенилэфира в приложения А, В и/или С к Конвенции (UNEP/POPS/POPRC.2/INF/4 и UNEP/POPS/POPRC.2/12). Он отметил, что предложение касается коммерческой смеси октабромдифенилэфира, которая содержит несколько изомеров, включая пентабромдифенилэфир, гексабромдифенилэфир, гептабромдифенилэфир и октабромдифенилэфир.

83. После дискуссии Комитет решил учредить контактную группу в целях подготовки оценки того, соответствует ли коммерческий октабромдифенилэфир критериям, изложенным в приложении D. Он также решил учредить редакционную группу для подготовки проекта решения по коммерческому октабромдифенилэфире. Председателем обеих групп была назначена г-жа Альварес (Уругвай).

84. Редакционная группа пришла к выводу о том, что коммерческий октабромдифенилэфир удовлетворяет критериям отбора, перечисленным в приложении D к Конвенции, и представила проект решения для рассмотрения Комитетом.

85. Комитет принял изложенное в приложении I к настоящему докладу решение КРСОЗ-2/6 о коммерческом октабромдифенилэфире.

B. Пентахлорбензол

86. Наблюдатель от Европейского сообщества внес на рассмотрение представленное Европейским сообществом и его государствами-членами, являющимися Сторонами Конвенции, предложение относительно включения пентахлорбензола в приложения А, В и/или С Конвенции (UNEP/POPS/POPRC.2/13 и UNEP/POPS/POPRC.2/INF/5).

87. После дискуссии Комитет решил учредить контактную группу для подготовки оценки по вопросу о том, соответствует ли пентахлорбензол критериям, изложенным в приложении D. Он также решил учредить редакционную группу для подготовки проекта решения по пентахлорбензолу. Председателем обеих групп была назначена г-жа Альварес (Уругвай).

88. Редакционная группа пришла к выводу, что пентахлорбензол соответствует критериям отбора, изложенным в приложении D к Конвенции, и представила проект решения на рассмотрение Комитета.

89. Комитет принял решение КРСОЗ-2/7 по пентахлорбензолу, которое приводится в приложении I к настоящему докладу.

С. Короткоцепные хлорированные парафины

90. Г-жа Йила-Мононен внесла на рассмотрение представленное Европейским сообществом и его государствами-членами, являющимися Сторонами Стокгольмской конвенции, предложение о включении короткоцепных хлорированных парафинов в приложения А, В и/или С к Конвенции (UNEP/POPS/POPRC.2/INF/6 и UNEP/POPS/POPRC.2/14). Она пояснила, что данное предложение относится только к короткоцепным хлорированным парафинам, которые определяются как n-парафины с длиной углеродной цепи от 10 до 13 атомов углерода; тогда как среднецепные и длинноцепные хлорированные парафины не рассматриваются.

91. В ходе последовавшей дискуссии сопредседатель целевой группы по стойким органическим загрязнителям Конвенции о трансграничном загрязнении воздуха на большие расстояния Европейской экономической комиссии Организации Объединенных Наций заявила, что целевая группа провела обзоры данных по короткоцепным хлорированным парафинам и другим химическим веществам и что полученная по результатам этих обзоров информация может оказаться полезной для Комитета, когда он начнет работу по рассмотрению в соответствии с приложениями D, E и F. Комитет приветствовал ее предложение представить результаты такой работы на его рассмотрение.

92. После дискуссии Комитет решил создать контактную группу для подготовки оценки по вопросу о том, соответствуют ли короткоцепные хлорированные парафины критериям, изложенным в приложении D. Он также решил учредить редакционную группу для подготовки проекта решения по короткоцепным хлорированным парафинам. Председателем обеих групп был назначен г-н Мохаммад Аслам Ядалли (Маврикий).

93. Редакционная группа пришла к выводу о том, что короткоцепные хлорированные парафины удовлетворяют критериям отбора, указанным в приложении D к Конвенции, и представила проект решения на рассмотрение Комитета.

94. Комитет принял изложенное в приложении I к настоящему докладу решение КРСОЗ-2/8 о короткоцепных хлорированных парафинах.

D. Альфа-гексахлорциклогексан

E. Бета-гексахлорциклогексан

95. Ввиду тесных связей между альфа- и бета-изомерами гексахлорциклогексана Комитет решил рассмотреть пункты b d) и b e) вместе.

96. Г-н Ярто представил предложения Мексики о включении альфа- и бета-изомеров гексахлорциклогексана (ГХГ) в приложения А, В и/или С к Конвенции, содержащиеся в документах UNEP/POPS/POPRC.2/INF/7 и UNEP/POPS/POPRC.2/INF/8 и резюмированные секретариатом в документах UNEP/POPS/POPRC.2/15 и UNEP/POPS/POPRC.2/16. Он отметил, что Мексика предложила включить альфа- и бета-изомеры в силу их аналогичности – с точки зрения изложенных в приложении D критериев - линдану (гамма-ГХГ), который уже рассматривается Комитетом.

97. В ответ на замечания о неясности относительно того, было ли проведено в соответствии с пунктом 2 приложения D сопоставление данных о токсичности или экотоксичности, имеющих по химическим веществам и уровням, которые ожидаются в результате их переноса на большие расстояния, Председатель призвал Стороны в будущем включать в предложения такие сопоставления для содействия работе Комитета.

98. После дискуссии Комитет решил учредить контактную группу для подготовки оценок по вопросу о том, соответствуют ли альфа- и бета-ГХГ критериям, изложенным в приложении D. Он также решил учредить редакционную группу для подготовки проектов решений по альфа- и бета-ГХГ. Председателем обеих групп был назначен г-н Хенк Боуман (Южная Африка).

99. Редакционная группа пришла к выводу, что альфа- и бета-ГХГ соответствуют критериям отбора, указанным в приложении D к Конвенции, и представила проекты решений на рассмотрение Комитета.

100. Комитет принял решение КРСОЗ-2/9 по альфа-гексахлорциклогексану и решение КРСОЗ-2/10 по бета-гексахлорциклогексану, которые изложены в приложении I к настоящему докладу.

F. Межсессионные рабочие группы

101. Принимая свои решения по химическим веществам, Комитет постановил в соответствии с пунктом 6 статьи 8 Конвенции и пунктом 29 решения СК-1/7 Конференции Сторон Стокгольмской конвенции учредить межсессионные специальные рабочие группы для дальнейшего рассмотрения предложений и подготовки проектов характеристик рисков в соответствии с приложением E к Конвенции. Было решено, что председатель любой такой группы может заявить о том, что группа в этом качестве прекратила существование и становится редакционной группой. Состав этих групп приводится в приложении V к настоящему докладу.

VII. Прочие вопросы

A. Сроки должностных полномочий членов Комитета

102. При рассмотрении данного пункта Комитет руководствовался запиской секретариата по срокам должностных полномочий членов Комитета (UNEP/POPS/POPRC.2/INF/10). Председатель напомнил, что половина членов Комитета была избрана на двухлетний срок, а остальные - на четырехлетний срок. Все нынешние члены Комитета имеют право участвовать в третьем совещании Комитета. Сроки полномочий тех членов Комитета, первоначальный должностной срок которых составляет два года, истекут в мае 2008 года, т.е. после третьего, но до четвертого совещания Конференции Сторон. В силу этого Конференция на своем третьем совещании должна будет принять решение о списке Сторон, которые должны выдвинуть членов Комитета для заполнения должностей тех членов, первоначальный срок полномочий которых истекает 4 мая 2008 года.

103. Комитет принял к сведению информацию, изложенную в записке о сроках полномочий членов Комитета.

B. Параллельное мероприятие, посвященное работе и достижениям Комитета

104. Комитет решил провести параллельное мероприятие в ходе третьего совещания Конференции Сторон с целью предоставления информации о рабочих процедурах Комитета. Такое параллельное мероприятие даст возможность пояснить, информация какого типа запрашивается в письмах, рассылаемых Сторонам и наблюдателям, проинформировать участников о химических веществах, в настоящее время рассматриваемых Комитетом, и выяснить, четко ли понимаются решения Комитета. В межсессионный период в целях подготовки программы этого параллельного мероприятия будет создан небольшой комитет в составе Председателя, заместителя Председателя и других заинтересованных членов и наблюдателей.

C. Межсессионная работа по любым новым предлагаемым химическим веществам

105. Комитет решил, что в случае предложения новых химических веществ в межсессионный период Председатель попросит одного из членов Комитета проделать определенную подготовительную работу в помощь Комитету при рассмотрении этих химических веществ на следующем совещании.

VIII. Сроки и место проведения третьего совещания Комитета

106. Комитет решил провести свое третье совещание в Женеве 9-23 ноября 2007 года. Совещание межсессионных рабочих групп будет проведено в воскресенье, 18 ноября 2007 года, только на английском языке.

IX. Принятие доклада

107. Комитет принял настоящий доклад на основе проектов, изложенных в документах UNEP/POPS/POPRC.2/L.1 и Add.1, с внесенными поправками и при том понимании, что Докладчику будет поручено завершить над ним работу в консультации с секретариатом.

X. Закрытие совещания

108. Председатель объявил совещание закрытым в пятницу, 10 ноября 2006 года, в 17 ч. 30 м.

Приложение I

Решения, принятые Комитетом по рассмотрению стойких органических загрязнителей на его втором совещании

Решение КРСОЗ-2/1: Коммерческий пентабромдифенилэфир

Комитет по рассмотрению стойких органических загрязнителей,

завершив подготовку характеристики рисков по коммерческому пентабромдифенилэфире в соответствии с пунктом 6 статьи 8 Конвенции,

1. *принимает* характеристику рисков по коммерческому пентабромдифенилэфире, изложенную в документе UNEP/POPS/POPRC/17/Add.1;
2. *постановляет* в соответствии с пунктом 7 а) статьи 8 Конвенции, что коммерческий пентабромдифенилэфир может в результате его переноса в окружающей среде на большие расстояния приводить к значительным неблагоприятным последствиям для здоровья человека и окружающей среды, которые обуславливают необходимость в принятии глобальных мер;
3. *постановляет далее* в соответствии с пунктом 7 а) статьи 8 Конвенции и пунктом 29 решения СК-1/7 Конференции Сторон Стокгольмской конвенции создать специальную рабочую группу для подготовки оценки регулирования рисков, включающей анализ возможных мер контроля в отношении коммерческого пентабромдифенилэфира в соответствии с приложением F к Конвенции;
4. *предлагает* Сторонам и наблюдателям в соответствии с пунктом 7 а) статьи 8 Конвенции представить в секретариат до 2 февраля 2007 года информацию, указанную в приложении F.

Решение КРСОЗ-2/2: Хлордекон

Комитет по рассмотрению стойких органических загрязнителей,

завершив подготовку характеристики рисков по хлордекону в соответствии с пунктом 6 статьи 8 Конвенции,

принимая во внимание высокий потенциал стойкости хлордекона в окружающей среде, его биоаккумуляции и биомагнификации, а также создания рисков для людей и живой природы на весьма низких уровнях,

1. *принимает* характеристику рисков по хлордекону, изложенную в документе UNEP/POPS/POPRC/17/Add.2;
2. *предлагает* специальной рабочей группе по хлордекону, подготовившую характеристику рисков, проанализировать любую дополнительную информацию по переносу его на большие расстояния в окружающей среде и оценкам риска и, если это целесообразно, пересмотреть характеристику рисков, которая будет представлена на рассмотрение Комитета на его третьем совещании;
3. *считает*, что, хотя информация о переносе в окружающей среде на большие расстояния и не является неоспоримой, существуют определенные данные, наводящие на мысль о существовании некоторых путей переноса;
4. *постановляет*, в соответствии с пунктом 7 а) статьи 8 Конвенции и с учетом того, что отсутствие полной научной достоверности не должно препятствовать работе по тому или иному предложению, что в результате переноса в окружающей среде на большие расстояния хлордекон может привести к значительным неблагоприятным последствиям для здоровья человека и окружающей среды, в силу чего глобальные действия вполне обоснованны;
5. *постановляет далее* в соответствии с пунктом 7 а) статьи 8 Конвенции и пунктом 29 решения СК-1/7 Конференции Сторон Стокгольмской конвенции создать специальную рабочую группу для подготовки оценки регулирования рисков, включающую анализ возможных мер по контролю хлордекона в соответствии с приложением F к Конвенции;

6. *предлагает*, в соответствии с пунктом 7 а) статьи 8 Конвенции, Сторонам и наблюдателям представить в секретариат до 2 февраля 2007 года информацию по хлордекону, указанную в приложении F.

Решение КРСОЗ-2/3: Гексабромдифенил

Комитет по рассмотрению стойких органических загрязнителей,

завершив подготовку характеристики рисков по гексабромдифенилу в соответствии с пунктом 6 статьи 8 Конвенции,

1. *принимает* характеристику рисков по гексабромдифенилу, изложенную в документе UNEP/POPS/POPRC/17/Add.3;

2. *просит* специальную рабочую группу, которая подготовила характеристику рисков по гексабромдифенилу, дополнительно проработать характеристику рисков, указав оценочные данные по рискам для здоровья человека и окружающей среды, обусловленным воздействием гексабромдифенила, которая должна охватывать потенциальные риски, связанные с присутствием гексабромдифенила в изделиях и отходах;

3. *постановляет*, в соответствии с пунктом 7 а) статьи 8 Конвенции, что гексабромдифенил может в результате его переноса в окружающей среде на большие расстояния вызывать серьезные неблагоприятные последствия для здоровья человека или окружающей среды, которые будут служить основанием для принятия мер в глобальном масштабе;

4. *постановляет далее*, в соответствии с пунктом 7 а) статьи 8 Конвенции и пунктом 29 решения СК-1/7 Конференции Сторон Стокгольмской конвенции, создать специальную рабочую группу для подготовки оценки регулирования рисков, которая включала бы анализ возможных мер регулирования гексабромдифенила в соответствии с приложением F к Конвенции;

5. *предлагает* в соответствии с пунктом 7 а) статьи 8 Конвенции Сторонам и наблюдателям представить секретариату до 2 февраля 2007 года указанную в приложении F информацию по гексабромдифенилу, а также дополнительную информацию, что позволило бы доработать оценку опасности и характеристику рисков по гексабромдифенилу.

Решение КРСОЗ-2/4: Линдан

Комитет по рассмотрению стойких органических загрязнителей,

завершив подготовку характеристики рисков по линдану в соответствии с пунктом 6 статьи 8 Конвенции,

1. *принимает* характеристику рисков по линдану, изложенную в документе UNEP/POPS/POPRC/17/Add.4;

2. *постановляет*, в соответствии с пунктом 7 а) статьи 8 Конвенции, что в силу переноса в окружающей среде на большие расстояния линдан может вызывать значительные неблагоприятные последствия для здоровья человека и окружающей среды, в силу чего глобальные действия вполне обоснованны;

3. *постановляет далее* в соответствии с пунктом 7 а) статьи 8 Конвенции и пунктом 29 решения СК-1/7 Конференции Сторон Стокгольмской конвенции создать специальную рабочую группу для подготовки оценки регулирования рисков, включающую анализ возможных мер по контролю данного химического вещества в соответствии с приложением F к Конвенции;

4. *предлагает*, в соответствии с пунктом 7 а) статьи 8 Конвенции, Сторонам и наблюдателям представить секретариату до 2 февраля 2007 года информацию, указанную в приложении F;

5. *принимает к сведению* решения КРСОЗ-2/9 и КРСОЗ-2/10, в которых Комитет постановил, что предложения по включению альфа-гексахлорциклогексана и бета-гексахлорциклогексана в приложения А, В и/или С к Конвенции отвечают критериям отбора, изложенным в приложении D;

6. *признает* неразрывную связь производства этих изомеров гексахлорциклогексана с предполагаемым производством линдана;

7. *предлагает* Сторонам и наблюдателям представить в секретариат до 2 февраля 2007 года информацию по альфа-гексахлорциклогексану и бета-гексахлорциклогексану, указанную в приложении F.

Решение КРСОЗ-2/5: Перфтороктановый сульфат

Комитет по рассмотрению стойких органических загрязнителей,

завершив подготовку характеристики рисков по перфтороктановому сульфату в соответствии с пунктом 6 статьи 8 Конвенции,

1. *принимает* характеристику рисков по перфтороктановому сульфату, изложенную в документе UNEP/POPS/POPRC/17/Add.5;

2. *постановляет*, что в соответствии с пунктом 7 а) статьи 8 Конвенции перфтороктановый сульфат может в результате его переноса в окружающей среде на большие расстояния вызвать серьезные неблагоприятные последствия для здоровья человека и окружающей среды, в силу чего глобальные действия вполне обоснованны;

3. *постановляет также*, что вопросы, касающиеся включения потенциальных прекурсоров перфтороктанового сульфата, должны учитываться при разработке проекта оценки регулирования рисков по перфтороктановому сульфату;

4. *постановляет далее* в соответствии с пунктом 7 а) статьи 8 Конвенции и пунктом 29 решения СК-1/7 Конференции Сторон Стокгольмской конвенции учредить специальную рабочую группу для подготовки оценки регулирования рисков, которая включает анализ возможных мер регулирования перфтороктанового сульфата и потенциальных прекурсоров перфтороктанового сульфата в соответствии с приложением F к Конвенции;

5. *предлагает* в соответствии с пунктом 7 а) статьи 8 Конвенции Сторонам и наблюдателям представить секретариату до 2 февраля 2007 года указанную в приложении F информацию по перфтороктановому сульфату и потенциальным прекурсорам перфтороктанового сульфата, а также любую другую конкретную информацию, касающуюся потенциальных прекурсоров перфтороктанового сульфата.

Решение КРСОЗ-2/6: Коммерческий октабромдифенилэфир

Комитет по рассмотрению стойких органических загрязнителей,

рассмотрев предложение Европейского сообщества и его государств-членов, являющихся Сторонами Стокгольмской конвенции о стойких органических загрязнителях, о включении коммерческого октабромдифенилэфира в приложения A, B или C к Конвенции и применив критерии отбора, предусмотренные в приложении D к Конвенции,

отмечая, что коммерческий продукт, именуемый ниже коммерческий октабромдифенилэфир, представляет собой смесь конгенов бромированного дифенилэфира, основными компонентами которой являются гептабромдифенилэфир (номер Службы подготовки аналитических обзоров по химии 68928-80-3) и октабромдифенилэфир (КАС № 32536-52-0), которые по сравнению с другими компонентами смеси характеризуются наиболее высокой концентрацией по весу,

1. *постановляет* в соответствии с пунктом 4 а) статьи 8 Конвенции, что он признает, что по коммерческому октабромдифенилэфиру были выполнены критерии отбора, как отмечается в оценке, содержащейся в приложении к настоящему решению;

2. *постановляет далее* в соответствии с пунктом 6 статьи 8 Конвенции и пунктом 29 решения СК-1/7 Конференции Сторон Стокгольмской конвенции учредить специальную рабочую группу для дальнейшего рассмотрения предложения и подготовки проекта характеристики рисков в соответствии с приложением E к Конвенции;

3. *предлагает* Сторонам и наблюдателям в соответствии с пунктом 4 а) статьи 8 Конвенции представить секретариату до 2 февраля 2007 года информацию, указанную в приложении E.

Приложение к решению КРСОЗ-2/6

Оценка коммерческого октабромдифенилэфира на основе критериев, указанных в приложении D

A. Справочная информация

1. Основным источником информации при подготовке настоящей оценки служило представленное Европейским сообществом и его государствами-членами, являющимися Сторонами Конвенции, предложение, которое содержится в документе UNEP/POPS/POPRC.2/INF/4.
2. Дополнительные источники научной информации включали критический анализ, подготовленный признанными учреждениями, включая доклад Европейского союза по оценке риска, связанного с дифенилэфиром - производным октаброма.

B. Оценка

3. Данное предложение было подвергнуто оценке в свете требований, указанных в приложении D, которые касаются идентификации химических веществ (пункт 1 а) и критериев отбора (пункты 1 b)-e):

а) идентификационные данные химического вещества:

- i) информация, представленная в предложении, равно как и во вспомогательных документах, является достаточной. Предложение относится к производимому в коммерческих целях октабромдифенилэфиру;
- ii) была представлена информация о химической структуре чистого соединения октабромдифенилэфира. Коммерческий октабромдифенилэфир представляет собой смесь нескольких полибромированных дифенилэфиров и конгенов (изомеры пентабромдифенилэфира, изомеры гексабромдифенилэфира, изомеры гектабромдифенилэфира, изомеры октабромдифенилэфира, изомеры нонабромдифенилэфира и изомеры декабромдифенилэфира).

Данные по химической идентификации коммерческого октабромдифенилэфира и чистого соединения октабромдифенилэфира установлены четко;

б) стойкость:

- i) согласно результатам опыта (301D), проведенного ОЭСР в течение 28 дней, деградация не была обнаружена (ссылка 3);
- ii) повышенные содержания полибромдифенилэфиров, включая конгены окта- и гептабромдифенилэфир, были обнаружены в сельскохозяйственных почвах более чем через 20 лет после обработки почвы зараженными осадками сточных вод, что соответствует весьма длительным периодам полураспада компонентов коммерческого октабромдифенилэфира (ссылка 2).

Имеется достаточно свидетельств того, что коммерческий октабромдифенилэфир соответствует критерию стойкости;

с) биоаккумуляция:

- i) показатель $\log K_{ow}$ для коммерческого продукта определен на уровне примерно 6,29 (ссылка 3). Экспериментальные данные, представленные в докладе Европейского союза по оценке риска, свидетельствуют о том, что окта- и гептахлордифенилэфир отличаются низкими коэффициентами биоконцентрации (менее 10-36); эти результаты подтверждены данными, представленными и рассмотренными на коллегиальной основе правительством Японии. В то же время было обнаружено, что другие бромированные дифенилэфиры, присутствующие в коммерческом октабромдифенилэфире, отличаются более высокими коэффициентами

- биоаккумуляции, например: 11 700-17 700 для пентабромдифенилэфира (ссылка 3); и 1000-5600 для гексабромдифенилэфира (ссылка 3);
- ii) и iii) данные полевых испытаний подтверждают потенциал биоаккумуляции гептабромдифенилэфира. Имеются сообщения о содержании 220-270 нг/г липидного веса в яйцах сокола-сапсана на севере Швеции и в Гренландии (ссылки 4 и 5). Эти данные показывают, что, несмотря на свой большой молекулярный вес, данная молекула обнаружена в высших хищниках на уровнях, аналогичных уровням биоаккумуляции тетра- и пентабромдифенилэфира. Кроме того, по оценкам, период полураспада в человеческом организме составляет 100 суток (ссылка 6), что наводит на мысль о биоаккумуляции. В биоте почв расчетный индекс аккумуляции октабромдифенилэфира 197 в почвенных организмах составляет 2 (ссылка 2).

Имеется достаточно свидетельств того, что коммерческий октабромдифенилэфир соответствует критерию биоаккумуляции;

d) способность к переносу в окружающей среде на большие расстояния:

- i) и iii) сообщается, что давление пара в коммерческом октабромдифенилэфире составляет $6,59 \times 10^{-6}$ Па при температуре 21°C (ссылки 1 и 3). По оценкам, период полураспада чистого соединения октабромдифенилэфира в атмосфере составляет 76 суток, что означает возможность переноса этого вещества на большие расстояния;
- ii) судя по данным мониторинга, конгенеры гекса- и гептабромдифенилэфира присутствуют в биоте в отдаленных регионах (ссылки 7 и 8) и в атмосфере Арктики (ссылка 9).

Имеется достаточно свидетельств того, что коммерческий октабромдифенилэфир соответствует критерию способности переноса в окружающей среде на большие расстояния;

e) неблагоприятные последствия:

- i) данных о прямом токсикологическом воздействии коммерческого октабромдифенилэфира или конгенов полибромдифенилэфира на людей предоставлено не было;
- ii) существуют данные, подтверждающие репродуктивную токсичность в млекопитающих. Самый низкий уровень без заметных отрицательных последствий (NOAEL) на основании имеющихся данных о токсичности продукта коммерческого октабромдифенилэфира для млекопитающих был определен как 2 мг/кг bw в сутки по данным исследования развития кроликов (ссылка 3). Недавно была опубликована дополнительная информация о токсичности октабромдифенилэфира в процессе развития (ссылка 10).

Имеется достаточно свидетельств того, что коммерческий октабромдифенилэфир соответствует критерию по неблагоприятным последствиям для состояния здоровья человека и окружающей среды.

C. Вывод

4. Вывод Комитета заключается в том, что коммерческий октабромдифенилэфир соответствует критериям отбора, указанным в приложении D.

Ссылки

1. UNEP/POPS/POPRC.2/INF/4.
2. Sellström, U., De Wit, C.A., Lundgren, N., Tysklind, M. (2005). *Effect of sewage-sludge application on concentrations of higher-brominated diphenyl ethers in soils and earthworms*. Environmental Science and Technology, 39: 9064–9070.
3. *European Union Risk Assessment Report for Diphenyl Ether, Octabromo Derivative (CAS no.: 32536-52-0, Eines no.: 251-087-9)*. Office for Official Publications of the European Communities, 2003.

4. Lindberg P, Sellström, U., Haggberg, L., De Wit, C.A. (Jan. 2004). *Higher brominated diphenyl ethers and hexabromocyclododecane found in eggs of peregrine falcons (Falco peregrinus) breeding in Sweden*. Environmental Science and Technology, 38(1):93–6.
5. Vorkamp, K., Thomsen, M., Falk, K., Leslie, H., Moller, S., Sorensen, P.B. (Nov. 2005). *Temporal development of brominated flame retardants in peregrine falcon (Falco peregrinus) eggs from South Greenland (1986–2003)*. Environmental Science and Technology, 39(21):8199–206.
6. Thuresson, K., Hoglund, P., Hagmar, A.S., Bergman, A., Jakobsson, K. (Feb. 2006) *Apparent half-lives of hepta to decabrominated diphenyl ethers in human serum as determined in occupationally exposed workers*. Environmental Health Perspectives, 114 (2): 176–181.
7. Muir, D. C. G., Alae, M., Butt, C., Braune, B., Helm, P., Mabury, S., Tomy, G., Wang, X. (2004). *New contaminants in Arctic biota*. Synopsis of research conducted under the 2003–2004 Northern Contaminants Programme, Indian and Northern Affairs, Ottawa, Canada, pp. 139–148.
8. Muir, D.C., Backus, S., Derocher, A.E., Dietz, R., Evans, T.J., Gabrielsen, G.W., Nagy, J., Norstrom, R.J., Sonne, C., Stirling, I., Taylor, M.K., Letcher, R.J. (Jan. 2006) *Brominated flame retardants in polar bears (Ursus maritimus) from Alaska, the Canadian Arctic, East Greenland and Svalbard*. Environmental Science and Technology 40(2):449–55.
9. Wang, X.M., Ding, X., Mai, B.X., Xie, Z. Q., Xiang, C.H., Sun, L.G., Sheng, G.Y., Fu, J. M. and Zeng, E. Y. (2005) *Polybrominated diphenyl ethers in airborne particulates collected during a research expedition from the Bohai Sea to the Arctic*, Environmental Science and Technology 39:7803–7809.
10. Viberg H, Johansson N, Fredriksson A, Eriksson J, Marsh G, Eriksson P. (2006). *Neonatal exposure to higher brominated diphenyl ethers, hepta-, octa-, or nonabromodiphenyl ether, impairs spontaneous behaviour and learning and memory functions of adult mice*. Toxicological Sciences. 92(1):211-8.

Решение КРСОЗ-2/7: Пентахлорбензол

Комитет по рассмотрению стойких органических загрязнителей,

рассмотрев предложение Европейского сообщества и его государств-членов, являющихся Сторонами Стокгольмской конвенции о стойких органических загрязнителях, относительно включения пентахлорбензола (номер в реестре Службы подготовки аналитических обзоров по химии 608-93-5) в приложения А, В или С к Конвенции и использовав критерии отбора, приведенные в приложении D к Конвенции,

1. *постановляет* в соответствии с пунктом 4 а) статьи 8 Конвенции, что он удовлетворен тем, что для пентахлорбензола выполнены критерии отбора, как это указано в оценке, приведенной в приложении к настоящему решению;
2. *постановляет* далее учредить в соответствии с пунктом 6 статьи 8 Конвенции и пунктом 29 решения СК-1/7 Конференции Сторон Стокгольмской конвенции специальную рабочую группу для дальнейшего рассмотрения упомянутого предложения и подготовки проекта характеристики рисков в соответствии с приложением Е к Конвенции;
3. *предлагает* Сторонам и наблюдателям в соответствии с пунктом 4 а) статьи 8 Конвенции представить секретариату до 2 февраля 2007 года информацию, указанную в приложении Е.

Приложение к решению КРСОЗ-2/7

Оценка пентахлорбензола на основе критериев, указанных в приложении D

А. Справочная информация

1. Основным источником информации при подготовке настоящей оценки служило, представленное Европейским сообществом и его государствами-членами, являющимися Сторонами Конвенции, предложение, которое изложено в документе UNEP/POPS/POPRC.2/INF/5.
2. Дополнительные источники научной информации включали критические анализы, подготовленные признанными органами, научные работы, прошедшие коллегиальную оценку.

В. Оценка

3. Данное предложение было проанализировано с учетом указанных в приложении D требований, касающихся идентификации химического вещества (пункт 1 а) и критериев отбора (пункты 1 б)-е):

a) идентификационные данные химического вещества:

- i) представленная в предложении и вспомогательной документации информация является достаточной;
- ii) была представлена информация о химической структуре.

Идентификационные данные химического вещества пентахлорбензола четко установлены;

b) стойкость:

- i) предполагаемый период полураспада пентахлорбензола в воде составляет 194-1250 дней, а предполагаемый период полураспада в результате анаэробной биodeградации в более глубоких водах составляет 776-1380 дней. Эти значения однозначно превышают критерии стойкости. В пробах осадка период полураспада оценивался в несколько лет, а в почвах период полураспада отмечался в пределах 194-345 дней (ссылки 1, 2, 3 и 4);
- ii) конкретные данные мониторинга, демонстрирующие стойкость, отсутствуют, однако это вещество, обнаруженное в отложениях, подтверждает вывод о высокой стойкости (ссылка 1).

Имеется достаточно данных, свидетельствующих о том, что пентахлорбензол удовлетворяет критерию стойкости;

c) биоаккумуляция:

- i) коэффициент разделения (Log Kow) пентахлорбензола составляет от 4,8 до 5,18. Сообщенные коэффициенты биоаккумуляции у водных организмов по всему телу различаются в пределах 3400 и 13 000 (ссылка 1). Если исходить из этих данных, то в своей совокупности они свидетельствуют о том, что коэффициент биоаккумуляции пентахлорбензола превышает 5000 (ссылка 5). Сообщалось о показателях биоаккумуляции в размере 810 для мидий (*Mytilus edulis*), 20 000 - радужной форели (*Oncorhynchus mykiss*) (ссылка 6);
- ii) и iii) согласно токсико-кинетическим данным по домашним птицам в ходе воздействия на кормовые продукты происходит биоаккумуляция, а период полураспада в жировых тканях составляет 53 дня (ссылка 12);

пентахлорбензол был обнаружен в воздушной среде в отдаленных районах, в том числе в арктическом воздухе, в концентрациях 0,017-0,138 нг/м³ (ссылки 1 и 10). Имеется также большое количество данных мониторинга арктических млекопитающих, птиц, рыб, озерных отложений и мха, в удаленных районах (ссылки 1 и 11).

Имеется достаточно данных, свидетельствующих о том, что пентахлорбензол удовлетворяет критерию биоаккумуляции;

d) способность к переносу в окружающей среде на большие расстояния:

- i) и ii) данные мониторинга демонстрируют, что это вещество присутствует в отдаленных районах, в том числе в арктическом воздухе, в концентрациях 0,017-0,138 нг/м³ (ссылки 1 и 10). Также имеется большое количество данных мониторинга, касающихся арктических млекопитающих, птиц, рыб, озерных отложений и мха, в удаленных районах (ссылки 1 и 11);
- iii) присущая пентахлорбензолу величина давления пара является умеренной (2,2 Па при 25°C), и проведенные на моделях исследования указывают на то, что период его полураспада в воздухе намного превышает два дня. По оценкам, этот период полураспада в воздухе составляет от 45 до 467 дней. Данные моделирования указывают на способность к переносу в окружающей среде на большие расстояния (ссылки 1, 2, 7, 8 и 9).

Имеется достаточно данных, свидетельствующих о том, что пентахлорбензол удовлетворяет критерию переноса в окружающей среде на большие расстояния;

е) неблагоприятные последствия:

- i) данные о неблагоприятных последствиях для здоровья человека или окружающей среды отсутствуют;
- ii) в отношении пентахлорбензола существуют данные, касающиеся токсичности и экотоксичности. В целом исследования над лабораторными млекопитающими демонстрируют умеренную токсичность при остром воздействии. Пентахлорбензол демонстрирует более высокую острую токсичность в водной среде при нижнем значении ЛК₅₀ для пресноводных организмов, составляющем 250 мкг/л для рыб. Самая низкая неотмечаемая концентрация (КННВ) составляет 10 мкг/л для ракообразных (ссылки 1 и 7).

Имеются достаточные данные, свидетельствующие о том, что пентахлорбензол соответствует критерию в отношении неблагоприятных последствий.

С. Вывод

4. Комитет пришел к выводу о том, что пентахлорбензол соответствует критериям отбора, указанным в приложении D.

Ссылки

1. UNEP/POPS/POPRC.2/INF/5.
2. Canadian Environmental Protection Act (1993). *Priority Substances List Assessment Report: Pentachlorobenzene*. Government of Canada.
3. Beurskens, J.E.M. (1994). *Environmental Science and Technology*, 28, 701–706.
4. Beck, J. and Hansen, K.E. (1974). *The degradation of quintozone, pentachlorobenzene, hexachlorobenzene and pentachloroaniline in soil*. *Pesticide Science.*, 5, 41–48.
5. Van de Plassche, E.J. (1994). *Towards integrated environmental quality objectives for several compounds with a potential for secondary poisoning*. National Institute for Public Health and the Environment (RIVM) report no. 679101 012.
6. Canadian Environmental Protection Act (2002) *Follow-up report on five PSLI substances for which there was insufficient information to conclude whether the substances constitute a danger to the environment*. Government of Canada.
7. Van de Plassche, E.J., Schwegler, A.M.G.R., Rasenberg, M. and Schouten, A. (2002) *Pentachlorobenzene*. Dossier prepared for the third meeting of the United Nations Economic Commission for Europe (UNECE) Ad hoc Expert Group on Persistent Organic Pollutants. Royal Haskoning report L0002.A0/R0010/EVDP/TL0.
8. Mantseva, E., Dutchak, S., Rozovskaya, O. and Shatalov, V. (2004). *EMEP contribution to the preparatory work for the review of the CLRTAP Protocol on Persistent Organic Pollutants. EMEP MSC-E Information Note 5/2004*. Meteorological Synthesizing Centre –East, Moscow, Russia.
9. Vulykh, N., Dutchak, S., Mantseva, E. and Shatalov, V. (2005) *EMEP contribution to the preparatory work for the review of the Convention on Long Range Transboundary Air Pollution Protocol on Persistent Organic Pollutants. New substances: Model assessment of potential for long-range transboundary atmospheric transport and persistence of Pentachlorobenzene*.
10. Shen, L., Wania, F., Lei, Y.D., Teixeira, C., Muir, D.C.G. and Bidleman, T.F. (2005) *Atmospheric distribution and long-range transport behaviour of organochlorine pesticides in North America*. *Environmental Science and Technology* 39: 409–420.
11. Verreault, J., Muir, D.C.G., Norstrom, R. J., Stirling, I., Fisk, A.T., Gabrielsen, G.W., Derocher, A. E., Evans, T. J., Dietz, R., Sonne, C., Sandala, G. M., Gebbink, W., Riget, F. F., Born, E. W., Taylor, M. K., Nagy, J. and Letcher, R. J. (2005) *Chlorinated hydrocarbon contaminants and metabolites in polar bears (Ursus maritimus) from Alaska, Canada, East Greenland, and Svalbard: 1996–2002*. *Science of the Total Environment*, 352, 369–390.
12. Dunn J.S., Booth N.H., Bush P.B., Farrell R.L., Thomason D. and Goetsch D.D. (1978). *The accumulation and elimination of tissue residues after feeding pentachloronitrobenzene to white leghorn cockerels*. *International Journal of Poultry Science*, 57(6): 1533–8.

Решение КРСОЗ-2/8: Короткоцепные хлорированные парафины

Комитет по рассмотрению стойких органических загрязнителей,

рассмотрев подготовленное Европейским сообществом и его государствами-членами, являющимися Сторонами Стокгольмской конвенции о стойких органических загрязнителях, предложение относительно включения короткоцепных хлорированных парафинов (номер в реестре Службы подготовки аналитических обзоров по химии 85535-84-8) в приложения А, В и/или С к Конвенции и использовав критерии отбора, приведенные в приложении D к Конвенции,

1. *постановляет* в соответствии с пунктом 4 а) статьи 8 Конвенции, что он удовлетворен тем, что для короткоцепных хлорированных парафинов выполнены критерии отбора, как это указано в оценке, приведенной в приложении к настоящему решению;
2. *постановляет также*, что изменчивость свойств трансформации в окружающей среде соединений, родственных короткоцепным хлорированным парафинам, охватываемым предложением, следует также рассматривать при подготовке проекта характеристики рисков;
3. *постановляет далее* учредить в соответствии с пунктом 6 статьи 8 Конвенции и пунктом 29 решения СК-1/7 Конференции Сторон Стокгольмской конвенции специальную рабочую группу для дальнейшего рассмотрения упомянутого предложения и подготовки проекта характеристики рисков в соответствии с приложением E к Конвенции;
4. *предлагает* Сторонам и наблюдателям в соответствии с пунктом 4 а) статьи 8 Конвенции представить секретариату до 2 февраля 2007 года информацию, указанную в приложении E.

Приложение к решению КРСОЗ-2/8

Оценка короткоцепных хлорированных парафинов на основе критериев, указанных в приложении D

A. Справочная информация

1. Основным источником информации при подготовке настоящей оценки служило представленное Европейским сообществом и его государствами-членами, являющимися Сторонами Конвенции, предложение, которое изложено в документе UNEP/POPS/POPRC.2/INF/6.
2. Дополнительные источники научной информации включали критические анализы, подготовленные признанными учреждениями (в том числе доклад Европейского союза об оценках рисков, связанных с алканами C10-13, хлор).

B. Оценка

3. Предложение было проанализировано с учетом требований приложения D, касающихся идентификации химических веществ (пункт 1 а) и критериев отбора (пункт 1 b)-e):

a) идентификационные данные химического вещества:

- i) в предложении представлена достаточная информация, касающаяся короткоцепных хлорированных парафинов (n-парафины с углеродной цепью длиной 10-13 атомов), номер в реестре Службы подготовки аналитических обзоров по химии 85535-84-8. Как правило, степень хлорирования коммерческих смесей короткоцепных хлорированных парафинов превышает 48 процентов массы;
- ii) была представлена информация о химической структуре данного вещества.

Таким образом, химическая идентификация короткоцепных хлорированных парафинов четко установлена;

b) стойкость:

- i) проведено лишь одно экспериментальное исследование по изучению способности к биологическому разложению. Соединения, число атомов углерода которых составляет 12, а хлора - 1 (1-хлордекон), поддаются быстрой биодеградации в условиях, определенных основными правилами проведения испытаний, разработанных ОЭСР. В то же время большинство других короткоцепных хлорированных парафинов не поддаются разложению (ссылка 4). Имеется большое число данных, указывающих на то, что период полураспада короткоцепных хлорированных парафинов в отложениях превышает один год (ссылки 1 и 2);
- ii) в стандартных испытаниях соединения, родственные короткоцепным хлорированным парафинам, в силу своих особенностей не поддаются быстрой биодеградации. Результаты испытаний методом моделирования позволяют сделать вывод о том, что короткоцепные хлорированные парафины с низким содержанием хлора (например, хлор меньше 50 процентов массы) могут медленно биологически распадаться в окружающей среде в присутствии адаптированных микроорганизмов. (Ссылки 1 и 2).

Имеются достаточные данные, свидетельствующие о том, что короткоцепные хлорированные парафины соответствуют критерию стойкости;

c) биоаккумуляция:

- i) по имеющимся данным, коэффициент разделения $\log K_{ow}$ различных короткоцепных хлорированных парафинов варьируется от 4,39 до 8,69. Потенциал биоконцентрации различается в зависимости от числа атомов углерода и хлора. Сообщалось о высоких значениях коэффициента биоконцентрации (КБ) у рыб. У рыб, когда число атомов углерода - 11, а число атомов хлора - 7-10, значение КБ составляет до 11 000.

В лабораторных исследованиях рыб значения КБ во всем организме были определены в размере 1,173-7,816, а общий КБ короткоцепных хлорированных парафинов в размере 36 500 для С10-13 был определен на местах у озерной форели. У мидий биоконцентрация также была оценена в отношении всего организма в пределах 5785-40 900. (Ссылки 1, 2, 3 и 4);

- ii) и iii) также сообщалось об уровнях короткоцепных хлорированных парафинов у морских млекопитающих из различных районов Арктики, а также в Канаде и Гренландии. Кроме того, существуют свидетельства аккумуляции короткоцепных хлорированных парафинов в организме различных видов рыб озера Онтарио (Канада). Кроме того, короткоцепные хлорированные парафины были обнаружены в материнском молоке. (Ссылки 1, 5, 6 и 7).

Имеются достаточные сведения о том, что короткоцепные хлорированные парафины соответствуют критерию биоаккумуляции;

d) способность к переносу в окружающей среде на большие расстояния:

- i) и ii) атмосферные уровни общего содержания короткоцепных хлорированных парафинов, о которых сообщалось в окружающей среде Арктики, составляют 1,07-7,25 пг/м³ (ссылка 8). Сообщалось о том, что короткоцепные хлорированные парафины встречались в Арктике в поверхностных отложениях, у морских млекопитающих и рыб. (Ссылки 1, 2 и 3);

- iii) предполагаемый период полураспада короткоцепных хлорированных парафинов в атмосфере, превышающий критерии отбора в 2 дня (1,9-7,2 дня), был рассчитан на основе скорости реакции с концентрациями гидроксильного радикала в атмосфере. Величина давления пара для короткоцепных хлорированных парафинов с содержанием хлора приблизительно 50 процентов оценивалась в объеме 0,0213 Па при 40°C. Значение констант закона Генри составляет 0,7-18 Па м³/моль. Растворимость в воде составляет 0,022-0,994 мг/л. (Ссылки 1 и 2).

Имеется достаточно данных о том, что короткоцепные хлорированные парафины соответствуют критерию переноса в окружающей среде на большие расстояния;

e) неблагоприятные последствия:

- i) конкретные данные отсутствуют;
- ii) данные экспериментов, проведенных на животных, демонстрируют способность короткоцепных хлорированных парафинов вызывать неблагоприятные последствия у людей, включая воздействие на печень и щитовидную железу. В исследованиях канцерогенности на грызунах наблюдался зависящий от дозы рост заболеваемости аденомами и карциномами печени, щитовидной железы и почек. Хотя анализ вероятных механизмов образования таких опухолей позволяет предположить, что они не актуальны для организма человека, тем не менее короткоцепные хлорированные парафины рассматриваются как возможные канцерогены. Уровень концентрации, при которой не наблюдается вредного воздействия (УННВВ) в отношении возникновения опухолей составляет 100 мг/кг массы тела в сутки. Короткоцепные хлорированные парафины высокотоксичны для разнообразных водных беспозвоночных, причем значения концентраций, при которых не наблюдается воздействия (КННВ), составляют менее 0,1 мг/л. (Ссылки 1, 2 и 3);

Имеется достаточно данных о том, что короткоцепные хлорированные парафины соответствуют критерию неблагоприятных последствий.

С. Вывод

4. Комитет пришел к выводу о том, что короткоцепные хлорированные парафины соответствуют критериям отбора, указанным в приложении D.

Ссылки

1. UNEP/POPS/POPRC.2/INF/6.
2. *European Union Risk Assessment Report. Alkanes, C10-13, chloro (CAS No.: 85535-84-8, EINECS No.: 287-476-5). Risk Assessment.* Office for Official Publications of the European Communities, 2000.
3. Filyk G., Lander L., Eggleton, M., Muir D. and Puckett K. (2003). *Short-Chain Chlorinated Paraffins (SCCPs) Substance-Final Draft II.* Environment Canada. Dossier prepared for UNECE ad hoc Expert Group on POPs.
4. Data peer-reviewed by the Chemical Products Council of the Ministry of Economy, Trade and Industry, Japan (www.safe.nite.go.jp/data/hazkizon/pk_kizon_data_result.home_data).
5. Tomy, G.T. (1998). *Environmental chemistry and toxicology of polychlorinated n-alkanes.* Reviews of environmental contamination and toxicology, 158:53-128.
6. Muir, D., Bennie, D., Teixeira, C., Fisk, A., Tomy, G., Stern, G. and Whittle, M. (2001). *Short-chain chlorinated paraffins: Are they persistent and bioaccumulative?* ACS Symposium Series, 773:184-202.
7. Thomas, G.O., Farrar, D., Braekevelt, E., Stern, G., Kalantzi, O.I., Martin, F.L. and Jones, K.C. (2006). *Short- and medium-chain length chlorinated paraffins in UK human milk fat.* Environment International 32:34-40.
8. Borgen, A.R., Schlabach, M. and Gundersen, H. (2000). *Polychlorinated alkanes in Arctic air.* Organohalogen Compounds, 47:272-275.

Решение КРСОЗ-2/9: Альфа-гексахлорциклогексан

Комитет по рассмотрению стойких органических загрязнителей,

изучив подготовленное Мексикой, являющейся Стороной Стокгольмской конвенции о стойких органических загрязнителях, предложение относительно включения альфа-гексахлорциклогексана (альфа-ГХГ, номер Службы подготовки аналитических обзоров по химии 319-84-6) в приложения А, В и/или С к Конвенции и применив критерии отбора, указанные в приложении D к Конвенции,

1. *постановляет* в соответствии с пунктом 4 а) статьи 8 Конвенции, что он удовлетворен тем, что критерии отбора для альфа-ГХГ выполнены, как это изложено в оценке, содержащейся в приложении к настоящему решению;
2. *постановляет* далее в соответствии с пунктом 6 статьи 8 Конвенции и пунктом 29 решения СК-1/7 Конференции Сторон Стокгольмской конвенции учредить специальную рабочую группу для дальнейшего анализа предложения и подготовки проекта характеристики рисков в соответствии с приложением E к Конвенции;
3. *предлагает* в соответствии с пунктом 4 а) статьи 8 Конвенции Сторонам и наблюдателям представить секретариату до 2 февраля 2007 года информацию, оговоренную в приложении E.

Приложение к решению КРСОЗ-2/9**Оценка альфа-ГХГ на основе критериев, изложенных в приложении D****A. Справочная информация**

1. Основным источником информации для подготовки данной оценки послужило представленное Мексикой предложение, содержащееся в документе UNEP/POPS/POPRC.2/INF/7.
2. Дополнительные источники научной информации включали критические обзоры, подготовленные признанными органами, и научные работы, прошедшие коллегиальную оценку.

В. Оценка

3. Оценка предложения осуществлялась с учетом предусмотренных в приложении D требований, касающихся идентификационных данных химического вещества (пункт 1 а), и критериев отбора (пункты 1 б)-е):

а) идентификационные данные химического вещества:

- i) в предложении и вспомогательных документах была представлена достаточная информация;
- ii) были представлены структуры химического вещества. Альфа-ГХГ состоит из двух энантиомеров, называемых (+)-альфа-ГХГ и (-)-альфа-ГХГ. Была также представлена информация о конкретных физико-химических свойствах.

Идентификационные данные химического вещества альфа-ГХГ четко установлены;

б) стойкость:

- i) альфа-ГХГ характеризуется стойкостью в морской воде с оценочными периодами полураспада свыше значения критериев отбора, составляющего два месяца. Рассчитанные значения могут составлять от 0,6 до 23 лет в зависимости от условий окружающей среды и соответствующего энантиомера (ссылки 1, 2 и 3). Периоды полураспада для (+)- и (-)-альфа-ГХГ в пресных водах Арктики, согласно имеющимся данным, оцениваются на уровне 0,6 и 1,4 года (ссылка 1);

исследования почвы в лабораторных условиях и полевые исследования показывают, что периоды полураспада альфа-ГХГ составляют от 48 до 125 дней (при отсутствии кислорода). Согласно данным полевого исследования гамма-ГХГ, альфа-ГХГ исчезает более быстрыми темпами (ссылка 4). Вместе с тем имеются также данные, свидетельствующие о том, что гамма-ГХГ может иметь более высокую степень деградации, чем альфа-ГХГ (ссылка 5);

- ii) данные мониторинга отдаленных регионов могут указывать на стойкость альфа-ГХГ. Хотя выбросы альфа-ГХГ быстро сокращались в 70-е и 80-е годы, на основе измерений по-прежнему могут отмечаться определенные концентрации в поверхностных водах северной части Тихого океана и Северного Ледовитого океана. Из этого следует, что в прошлом происходило накопление альфа-ГХГ в водной среде, в результате чего образовались его значительные запасы (01ссылки 6 и 7).

Имеется достаточно данных, свидетельствующих о том, что альфа-ГХГ удовлетворяет критерию стойкости;

с) биоаккумуляция:

- i) указанный в предложении $\log K_{ow}$ составляет 3,8 (ссылка 1). Коэффициенты биоконцентрации для беспозвоночных могут достигать значений от 60 до 2750 (по всему организму исходя из сухого веса) (ссылка 4). Коэффициенты биоконцентрации для рыб составляют от 313 до 2400 (на основе сырого веса) (ссылки 8 и 9);
- ii) и iii) коэффициенты биомагнификации для альфа-ГХГ на разных трофических уровнях (зоопланктон, беспозвоночные, рыбы, млекопитающие) составляют от 1 до 16 (ссылки 10 и 11). Согласно полевым исследованиям арктических морских пищевых цепей, продемонстрировано, что происходит биоаккумуляция альфа-ГХГ (стерео-селективного) в морских видах и что он обладает способностью к биомагнификации в окружающей среде в большей степени, чем гамма-ГХГ, сообщенные значения по которому составляют до 4220 (ссылка 12);

альфа-ГХГ обнаружен в крови и жировых тканях человека (ссылка 13). Он также обнаружен в грудном молоке и плацентной ткани, что подвергает потомство риску в крайне важные периоды развития (ссылки 14, 15 и 16);

имеющаяся информация свидетельствует о том, что альфа-ГХГ характеризуется более высокой биоаккумуляцией в пищевой цепи, чем линдан (ссылка 12).

Имеется достаточно данных, которые указывают на то, что альфа-ГХГ удовлетворяет критерию биоаккумуляции;

d) способность к переносу в окружающей среде на большие расстояния:

- i) и iii) альфа-ГХГ характеризуется низким давлением пара (6×10^{-3} Па) и имеет низкую константу закона Генри ($6,86 \times 10^{-6}$ атм м³ мол⁻¹) (ссылка 1), которая уменьшается с температурой воды (ссылка 17). Оценочные периоды полураспада в воздухе составляют от 0,3 до 4 лет в зависимости от концентрации гидроксильного радикала (ОН) в атмосфере (ссылка 1). Доминантным путем распространения альфа-ГХГ в более холодные регионы, где часть его переносится в холодную воду, является атмосфера (ссылки 18 и 7);
- ii) данные мониторинга показывают, что это вещество имеется в больших количествах в отдаленных районах, включая Арктику и Антарктику (ссылка 18). Уровни концентрации альфа-ГХГ увеличиваются с широтой (ссылка 17). Альфа-ГХГ является одним из основных хлорорганических веществ, обнаруженных в атмосфере Арктики с приблизительным диапазоном концентрации от 10 до 70 пг/м³ (ссылка 17) и в Северном Ледовитом океане до 6 нг/л (ссылка 6). Альфа-ГХГ также часто присутствует в морских, а также наземных видах в арктических и субарктических регионах (ссылка 6).

Имеется достаточно данных, свидетельствующих о том, что альфа-ГХГ соответствует критерию в отношении способности переноса в окружающей среде на большие расстояния;

e) неблагоприятные последствия:

- i) по сравнению с гамма-ГХГ токсикологические данные по альфа-ГХГ ограничены. В предложении от Всемирной организации здравоохранения (ссылка 4) фигурируют значения высокой токсичности. Альфа-ГХГ оказывает воздействие на почки и печень подопытных животных. Альфа-ГХГ является вероятным канцерогеном для людей (ссылка 1). Имеется ряд сведений, указывающих на то, что альфа-ГХГ вызывает раковые заболевания у человека, хотя исследования, касающиеся генотоксичности, не позволяют сделать однозначного вывода, из чего следует предположение о слабой генотоксичности альфа-ГХГ (ссылка 12);
- ii) оценка линдана и других изомеров гексахлорциклопексана, проведенная Агентством по охране окружающей среды Соединенных Штатов (ссылка 12), и доклад по Программе арктического мониторинга и оценки о воздействии на здоровье человека, связанным со стойкими токсичными веществами (ссылка 17), указывают на потенциальные риски подверженности воздействию альфа-ГХГ в питании для общин в Аляске и других районах в приполярном арктическом регионе, которые в своем существовании зависят от такого продовольствия, как оленина, тюленина и китовое мясо.

Имеется достаточно данных, свидетельствующих о том, что альфа-ГХГ отвечает критерию, касающемуся неблагоприятных последствий.

C. Заключение

4. Комитет пришел к заключению, что альфа-ГХГ отвечает критериям отбора, оговоренным в приложении D.

Ссылки

1. ATSDR, 2005. Toxicological Profile for Hexachlorocyclohexanes, U.S. Department of Health and Human Services, Public Health Service, Agency for Toxic Substances and Disease Registry, August, 2005. <http://www.atsdr.cdc.gov/toxprofiles/tp43.html>
2. Harner, T. et al., (1999) *Environmental Science and Technology*, 33, 1157–1164.
3. Ngabe, B. et al., (1993) *Environmental Science and Technology*, 27, 1930–1933.
4. WHO, 1991. IPCS International Programme on Chemical Safety. *Environmental Health Criteria Guide No. 123: Lindane (Alpha-HCH)*. United Nations Environment Programme. International Labour Organization. World Health Organization. Geneva, 1991. <http://www.inchem.org/documents/ehc/ehc/ehc123.htm>
5. Bachmann, A. et al., (1998) *Applied and Environmental Microbiology*, 54, 548–554.
6. Li, Y.F. et al., 2002. *The Transport of beta-hexachlorocyclohexane to the western Arctic Ocean: a contrast to alpha-HCH*. *Science of the Total Environment*. 291(1-3): 229–246.
7. Li, Y.F. and Macdonald, R.W (2005) *Science of the Total Environment*, 342, 87–106.
8. Oliver, B.G., and A.J. Niimi, 1985. *Bioconcentration factors of some halogenated organics for rainbow trout: Limitations in their use for prediction of environmental residues*. *Environmental Science and Technology*. 19(9): 842–849
9. Oliver G.B. and Niimi, A.J (1985) *Environmental Science and Technology*, 19: 842–849.
10. Hoekstra, P.F. et al (2003) *Environmental Toxicology and Chemistry*, 22(10): 2482–2491.
11. Moisey, J. et al. (2001) *Environmental Science and Technology*, 35: 1920–1927.
12. USEPA. *Assessment of lindane and other hexachlorocyclohexane isomers* [http://www.epa.gov/oppsrrd1/REDS/factsheets/lindane_isomers_fs.htm, 2006-09-25].
13. Siddiqui, M. K. J. et al., (2005) *Environmental Research*, 98: 250–257.
14. Shen, H, et al., (2006) *Chemosphere*, 62(3): 390–395.
15. Kinyamu, J. K. et al., (1998) *Bulletin of Environmental Contamination and Toxicology*, 60: 732–738.
16. Lederman, S.A. (1996) *Reproductive Toxicology*, 10(2), 93-104.
17. Arctic Monitoring and Assessment Programme: *AMAP Assessment 2002: Persistent Organic Pollutants in the Arctic*. Oslo, Norway, 2004.
18. Walker, K.; Vallero D. A.; Lewis R. G. (1999). *Factors influencing the distribution of lindane and other hexachlorohexanes*. *Environmental Science and Technology*. 33(24): 4373–4378.

Решение КРСОЗ-2/10: Бета-гексахлорциклогексан

Комитет по рассмотрению стойких органических загрязнителей,

рассмотрев подготовленное Мексикой, которая является Стороной Стокгольмской конвенции о стойких органических загрязнителях, предложение относительно включения бета-гексахлорциклогексана (номер Службы подготовки аналитических обзоров по химии 319-85-7) в приложения А, В и/или С к Конвенции и использовав критерии отбора, указанные в приложении Д к Конвенции,

1. *постановляет* в соответствии с пунктом 4 а) статьи 8 Конвенции, что удовлетворен тем, что в отношении бета-гексахлорциклогексана критерии отбора, как это указано в оценке, изложенной в приложении к настоящему решению;
2. *постановляет далее* учредить в соответствии с пунктом 6 статьи 8 Конвенции и пунктом 29 решения СК-1/7 Конференции Сторон Стокгольмской конвенции специальную рабочую группу для дальнейшего рассмотрения упомянутого предложения и подготовки проекта характеристики рисков согласно приложению Е к Конвенции;
3. *предлагает* Сторонам и наблюдателям в соответствии с пунктом 4 а) статьи 8 Конвенции представить секретариату до 2 февраля 2007 года информацию, указанную в приложении Е.

Приложение к решению КРЗОС-2/10

Оценка бета-гексахлорциклогексана на основе критериев, указанных в приложении D

A. Справочная информация

1. Основным источником информации при подготовке настоящей оценки служило представленное Мексикой предложение, которое изложено в документе UNEP/POPS/POPRC.2/INF/8.
2. Дополнительные источники научной информации включали подготовленные признанными учреждениями критические обзоры и проверенные экспертами научные материалы.

B. Оценка

3. Данное предложение было проанализировано с учетом требований, изложенных в приложении D, которые касаются идентификации химического вещества (пункт 1 а) и критериев отбора (пункты 1 b)-e):

a) идентификационные данные химического вещества:

- i) в предложении и вспомогательных документах была представлена достаточная информация;
- ii) была представлена химическая структура. Предоставлена также информация по конкретным физико-химическим свойствам бета-гексахлорциклогексана (бета-ГХГ).

Таким образом, четко определена химическая идентификация бета-ГХГ;

b) стойкость:

- i) бета-ГХГ отличается стойкостью к таким абиотическим процессам разложения как фотолиз и гидролиз (ссылка 1);
- ii) период полураспада бета-ГХГ, который был определен в результате лабораторных опытов по изучению почв и проведения полевых исследований, составляет 91-184 дня (ссылка 2). Вместе с тем, компиляция данных о деградации подтверждает изложенный в предложении тот факт, что бета-ГХГ в силу своей химической структуры является наиболее стойким изомером ГХГ (ссылка 3). Если взять все остаточное количество ГХГ, обнаруженное в почве и растительности вблизи одной из промышленных свалок в Германии, то спустя 10 лет после окончательного сброса ГХГ оно на 80-100 процентов состояло из бета-ГХГ (ссылка 2);
- iii) данные мониторинга, проведенного в Арктическом регионе, могут указывать на стойкость бета-ГХГ. Имеются данные, свидетельствующие о том, что бета-ГХГ поступает в Северный Ледовитый океан главным образом в результате переноса этого вещества океаническими течениями (ссылка 4).

Имеются достаточные данные, подтверждающие, что бета-ГХГ удовлетворяет критерию, касающемуся стойкости;

c) биоаккумуляция:

- i) как указано в предложении, $\log K_{ow}$ составляет 3,7. Как было определено, коэффициент биоконцентрации для рыб составляет 1460. Сообщалось также, что другие значения коэффициента биоконцентрации для рыб составляют от 250 до 1500 (по всему организму исходя из сухого веса) (ссылка 5);
- ii) и iii) результаты полевых исследований, проведенных с целью изучения морских пищевых цепей Арктического региона, продемонстрировали, что бета-ГХГ может подвергаться биоаккумуляции на высших трофических уровнях (ссылка 1). Бета-ГХГ, как представляется, проявляет свойства

стойкого вещества в организмах обследованных видов (ссылки 1,6 и 7). Значения коэффициентов биомагнификации в случае бета-ГХГ в морских пищевых цепях, как правило, находятся в диапазоне 1-18 (при этом максимальное значение составляет 280). В случае птиц и особенно морских млекопитающих бета-ГХГ может накапливаться, достигая более высоких уровней содержания по сравнению с другими изомерами (ссылки 1, 6 и 8). В наземной пищевой цепи Арктического региона может также происходить биомагнификация бета-ГХГ в организме млекопитающих. Полученные на основе моделирования значения коэффициентов биомагнификации для волков составляют, в зависимости от их возраста, 9-109 (ссылка 9);

бета-ГХГ был обнаружен в жировой ткани (ссылка 10) и грудном молоке человека (ссылки 11, 12 и 13). Это вещество было также обнаружено в тканях плаценты, ставя под угрозу здоровье плода в исключительно важные периоды его развития (ссылка 14);

кроме того, имеющаяся информация подтверждает, что бета-ГХГ характеризуется более высоким потенциалом биоаккумуляции, чем линдан (ссылка 1).

Имеются достаточные данные, свидетельствующие о том, что бета-ГХГ удовлетворяет критерию биоаккумуляции;

d) способность к переносу в окружающей среде на большие расстояния:

- i) и iii) бета-ГХГ характеризуется низким давлением пара ($4,8 \times 10^{-5}$ Па) и малым значением константы закона Генри (ссылка 15). Данные, полученные на основе моделирования, свидетельствуют о том, что оценочный показатель периода полураспада этого вещества в воздухе составляет свыше 2 дней. Как сообщалось, предполагаемая величина периода полураспада бета-ГХГ в атмосфере составляет 15 дней (ссылка 16). В отличие от альфа-ГХГ бета-изомер переносится в Арктический регион с помощью океанических течений после выпадения атмосферных осадков в северной части Тихого океана (ссылка 4);
- ii) данные мониторинга свидетельствуют о том, что указанное вещество имеется в избыточных количествах в отдаленных районах. Бета-ГХГ был обнаружен в Северном Ледовитом океане (примерно 240 пг/л), а также в арктическом воздухе, но в весьма низких концентрациях (ссылка 17). В отличие от других изомеров ГХГ данные по бета-ГХГ в морской абиотической среде более ограничены (ссылка 18). Бета-ГХГ был также обнаружен в организмах ряда морских и наземных видов. Остаточные количества этого вещества во многих обследованных видах остаются без изменения, или же наблюдается их увеличение (ссылка 15).

Имеются достаточные данные, свидетельствующие о том, что бета-ГХГ удовлетворяет критерию в отношении способности к переносу в окружающую среду на большие расстояния;

e) неблагоприятные последствия:

- i) бета-ГХГ оказывает воздействие на почки и печень подопытных животных. Бета-ГХГ может также оказывать канцерогенное воздействие на человека. Ограниченные данные по генотоксичности указывают на то, что бета-ГХГ обладает некоторым генотоксичным потенциалом, однако имеющиеся сведения не позволяют сделать однозначные выводы (ссылка 1). Также сообщалось о нейротоксичном и иммунотоксичном воздействии бета-ГХГ, а также о последствиях для репродуктивной системы и нарушениях эндокринной функции. Согласно недавно полученным данным об эстрогенном воздействии бета-ГХГ на клетки млекопитающих, организм подопытных млекопитающих и рыб, это вещество, возможно, является наиболее токсичным изомером ГХГ (ссылка 19). По сравнению с линданом, токсикологические данные по бета-ГХГ ограничены;

- ii) данные мониторинга указывают на потенциальные риски, связанные с попаданием бета-ГХГ в пищевые продукты, используемые общинами, проживающими на Аляске и в приполярном арктическом регионе, основной рацион питания которых состоит из мяса северных оленей, тюленей и китов (ссылки 5 и 18). Что касается биологических последствий для дикой живой природы, то была обнаружена значительная негативная корреляция между уровнями содержания витамина А и изомеров ГХГ в организме белых медведей Свальбарда (ссылка 18).

Имеются достаточные данные, свидетельствующие о том, что бета-ГХГ удовлетворяет критерию, касающемуся неблагоприятных последствий.

С. Вывод

4. Комитет пришел к выводу о том, что бета-ГХГ удовлетворяет критериям отбора, указанным в приложении D.

Ссылки

1. USEPA, *Assessment of lindane and other hexachlorocyclohexane isomers*, [http://www.epa.gov/oppsrrd1/REDS/factsheets/lindane_isomers_fs.htm, 2006-09-25].
2. ATSDR, 2005. *Toxicological profile for hexachlorocyclohexanes*, United States of America Department of Health and Human Services, Public Health Service, Agency for Toxic Substances and Disease Registry, August, 2005. <http://www.atsdr.cdc.gov/toxprofiles/tp43.html>
3. Phillips, et al., (2005) *Biodegradation of hexachlorocyclohexane (HCH) by microorganisms*, *Biodegradation*, 16, 363-392.
4. Li, Y.F. et al., 2002. *The transport of beta-hexachlorocyclohexane to the western Arctic Ocean: a contrast to alpha-HCH*. *Science of the Total Environment*. 291(1-3): 229-246.
5. WHO, 1991. International Programme on Chemical Safety. *Environmental Health Criteria guide no. 123: Alpha- and Beta-hexachlorocyclohexanes*. United Nations Environment Programme. International Labour Organization. World Health Organization. Geneva, 1991. <http://www.inchem.org/documents/ehc/ehc/ehc123.htm>
6. Moisey, J. et al., (2001) *Environmental Science and Technology*, 35: 1920–1927.
7. Hoekstra, P.F. et al., (2003) *Environmental Pollution*, 124: 509–522.
8. Fisk, A.T. et al., (2001) *Influence of chemical and biological factors on trophic transfer of persistent organic pollutants in the northwater polynya marine food web*, *Environmental Science and Technology*, 35(4), 732-738.
9. Barry, C. et al. *Environmental Science and Technology*, 37: 2966–2974.
10. Smeds, A. and Saukko, P. (2001) *Chemosphere*, 44 1463–1471.
11. Pohl, R.A. and Tylenda, C.A. (2000) *Toxicology and Industrial Health*, 16: 65–77.
12. Kinyamu, J.K. et al. (1998), *Bulletin of Environmental Contamination and Toxicology*, 60: 732-738.
13. Wong, C.K., et al., (2002) *Archives of Environmental Contamination and Toxicology*, 43: 364-372.
14. Falcon, M. et al., (2004) *Toxicology*, 195, 203–208.
15. Li, Y.F. and Macdonald, R.W. (2005). *Science of the Total Environment*, 342: 87–106.
16. Scholtz, MT. et al. , Canadian Global Emission Interpretation Center, Toronto, Canada, 1997.
17. Li, Y.F. et al. 2003. *Global gridded emission inventories of beta hexachlorocyclohexane*. *Environmental Science and Technology*. 37(16): 3493–3498.
18. Arctic Monitoring and Assessment Programme: *AMAP Assessment 2002: Persistent Organic Pollutants in the Arctic*. Oslo, Norway, 2004.
19. Willet, K.; Ulrich, E.; and Hites, R. 1998. *Differential toxicity and environmental fates of hexachlorocyclohexane isomers*. *Environmental Science and Technology*. 32: 15. 2197–2207.

Решение КРСОЗ-2/11: Подход к рассмотрению изомеров или групп изомеров химических веществ, предложенных для включения в приложения А, В и/или С к Конвенции

Комитет по рассмотрению стойких органических загрязнителей,

1. *соглашается* с рекомендованным подходом к рассмотрению изомеров или групп изомеров химических веществ, предложенных для включения в приложения А, В и/или С к Конвенции, который изложен в приложении к настоящему решению;
2. *постановляет* представить настоящее решение Конференции Сторон Стокгольмской конвенции о стойких органических загрязнителях для его рассмотрения и возможного утверждения.

Приложение к решению КРСОЗ-2/11

Рекомендация по подходу к рассмотрению изомеров или групп изомеров химических веществ, предлагаемых для включения в приложения А, В и/или С к Конвенции

1. При рассмотрении вопроса о включении химического вещества или химических веществ в приложения к Конвенции Комитет, будучи экспертным органом, мог бы выявлять любые имеющие важное значение изомеры, для которых характерны определенные коммерческие виды применения, и, там где это целесообразно, настоятельно рекомендовать Сторонам рассмотреть возможность внесения предложения относительно включения изомера или изомеров в Конвенцию в соответствии с пунктом 1 статьи 8.
2. Вместе с тем согласно процедурам, изложенным в статье 8 Конвенции, Комитетом будет оцениваться только химическое вещество или химические вещества, фигурирующие в заголовке предложения, описание которых приводится в тексте вступительной части. Если другие изомеры лишь изредка упоминаются в предложении, то этого недостаточно для их полного рассмотрения в соответствии со статьей 8.
3. Для вынесения Конференцией Сторон всеобъемлющей рекомендации относительно того или иного химического вещества и его изомеров Комитет может принять решение рекомендовать направляющей предложению Стороне представить предложение по другим соответствующим изомерам, а затем продолжить проведение своего анализа первоначального предложения в соответствии с приложением D и согласно правилам процедуры Комитета.
4. Стороны должны помнить, что при подготовке предложения о включении химического вещества и, если это актуально, его изомеров они могут получать помощь от другой Стороны или секретариата с целью облегчения процесса сбора данных, представления информации и выбора наиболее оптимальной химической структурной единицы (одно вещество, ряд веществ или смесь веществ) для включения в предложение.
5. В случае целесообразности Комитет может рассматривать информацию, касающуюся всех предлагаемых изомеров, в рамках единой характеристики рисков независимо от того, когда они были предложены и какой Стороной.

Решение КРСОЗ-2/12: Меры по защите конфиденциальности

Комитет по рассмотрению стойких органических загрязнителей,

ссылаясь на касающийся конфиденциальности пункт 19 круга ведения Комитета по рассмотрению стойких органических загрязнителей, утвержденного Конференцией Сторон Стокгольмской конвенции в ее решении СК-1/7,

ссылаясь также на пункт 5 статьи 9 Конвенции,

ссылаясь далее на решение СК-2/8 Конференции Сторон,

подчеркивая, что любая Сторона или наблюдатель, представляющие информацию, предпринимают усилия для обеспечения того, чтобы такая информация не носила конфиденциальный характер,

постановляет представить изложенный в приложении к настоящему решению проект кодекса практики обращения с конфиденциальной информацией в Комитете по рассмотрению стойких органических загрязнителей Конференции Сторон для рассмотрения на ее третьем совещании.

Приложение к решению КРСОЗ-2/12

Проект кодекса практики обращения с конфиденциальной информацией в Комитете по рассмотрению стойких органических загрязнителей

I. Принципы

1. Предполагается, что обозначение информации в качестве конфиденциальной может ограничить способность Комитета в полной мере выполнять свой мандат в качестве вспомогательного органа Конференции Сторон Стокгольмской конвенции, который должен осуществлять свою работу открытым и транспарентным образом. Поэтому каждая Сторона или наблюдатель, представляющие информацию, прилагают все усилия для обеспечения того, чтобы такая информация не была конфиденциальной.
2. В соответствии с пунктом 5 статьи 9 Конвенции информация о здоровье и безопасности человека и окружающей среды не рассматривается в качестве конфиденциальной.
3. При применении пункта 5 статьи 9 Конвенции следующая информация не должна определяться или маркироваться в качестве конфиденциальной для целей работы Комитета:
 - a) информация, представленная в соответствии с пунктами a) iii) и b)-g) приложения Е к Конвенции;
 - b) информация, представленная в соответствии с пунктами b) iv), c) i)-iii) и e)-g) приложения F к Конвенции;
 - c) информация, которая не может быть маркирована в качестве конфиденциальной в соответствии с внутренним законодательством государства или региональной организации экономической интеграции, представляющих информацию;
 - d) информация, доступная из иных источников, как всеобщее достояние общественности.
4. В соответствии с пунктом 5 статьи 9 Конвенции Стороны, осуществляющие обмен иной информацией, обеспечивают защиту любой конфиденциальной информации на основе взаимных договоренностей.
5. Любая Сторона или наблюдатель должны иметь право определять информацию или ее часть в качестве конфиденциальной, если иное не предусмотрено пунктами 2 и 3 выше, и просить об обеспечении защиты конфиденциальности в соответствии с настоящим кодексом.
6. Доступ к конфиденциальной информации должен ограничиваться членами, уполномоченными сотрудниками секретариата и представляющей Стороной или наблюдателем. Конфиденциальная информация никоим образом не может предоставляться никакому лицу, будь то юридическое или физическое лицо. Конфиденциальная информация не должна становиться всеобщим достоянием. Должна обеспечиваться защита конфиденциальной информации от несанкционированного разглашения.

II. Определения

7. В целях настоящего кодекса:
 - a) "член" означает члена Комитета, назначенного в соответствии с пунктами 2-9 приложения к решению СК-1/7 Конференции Сторон (Круг ведения Комитета по рассмотрению стойких органических загрязнителей), который подал Председателю заявление о неразглашении;
 - b) "секретариат" означает секретариат Стокгольмской конвенции;
 - c) "информация" означает любой тип информации или данных, представляемых Комитету в соответствии со статьей 8 Конвенции;
 - d) "конфиденциальная информация" означает любую информацию, которая была обозначена как конфиденциальная субъектом, представляющим информацию, в соответствии с принципами, изложенными выше, и которая никаким иным образом не становится всеобщим достоянием;
 - e) "рекомендации и доклады" означают рекомендации и доклады Конференции Сторон, принятые Комитетом в соответствии с пунктами 33-35 приложения к решению СК-1/7;

f) "решения" означают решения, принятые Комитетом в соответствии с пунктом 35 приложения к решению СК-1/7;

g) "заявление о неразглашении" означает экземпляр заявления, приведенного в добавлении к настоящему кодексу.

III. Сфера охвата

8. Настоящий кодекс применяется к информации, представляемой Комитету в соответствии со статьей 8 Конвенции для работы на его совещаниях, в межсессионный период, а также к деятельности любой рабочей группы, учрежденной в соответствии с пунктом 29 приложения к решению СК-1/7, к использованию выводов, основанных на конфиденциальной информации, или ссылок на нее в рекомендациях и докладах Комитета.

IV. Определение

9. Указание на то, что любая информация, подлежащая представлению Стороной или наблюдателем в качестве конфиденциальной, должно представляться в письменном виде отдельно от другой информации, должно быть четко определено и маркировано в качестве конфиденциальной и требует применения настоящего кодекса. Подтверждение конфиденциальности должно сопровождаться документацией Стороны или наблюдателя, обосновывающей такое определение.

10. При получении сообщения о том, что Сторона или наблюдатель намеревается маркировать часть информации в качестве конфиденциальной, секретариат или Председатель Комитета рассматривают с этой Стороной или наблюдателем необходимость такой маркировки и согласовывают вопрос о применимости настоящего кодекса к данной части информации, включая условия доставки такой информации членам или их доступ к ней.

11. В том случае, если достигается договоренность о маркировке информации в качестве конфиденциальной, применяются нижеприведенные процедуры.

12. Если договоренности о маркировке информации в качестве конфиденциальной не достигнуто, то Сторона или наблюдатель, подающие эту информацию, могут ее отозвать.

13. Сторона или наблюдатель, насколько это представляется практичным, на основе информации, представленной ею или им, подает переформулированный документ, в котором конфиденциальная информация преобразуется в неконфиденциальную, либо дает секретариату указания, позволяющие ему подготовить такую неконфиденциальную информацию

V. Процедуры

Представление конфиденциальной информации

14. Сторона или наблюдатель могут представлять в секретариат информацию, которую они считают конфиденциальной. Сторона или наблюдатель ответственны за любые контрактные или иные договоренности, касающиеся передачи этой информации, до момента подтверждения ее получения секретариатом.

15. Конфиденциальная информация обычно представляется в письменном виде Сторонам или наблюдателям в соответствии с настоящим кодексом. Информация не хранится в электронной базе данных, если иное не согласовано со Сторонами или наблюдателями при представлении информации.

16. Все документы, представляемые Сторонами или наблюдателями, содержащие конфиденциальную информацию, четко обозначаются как "конфиденциальные" на отдельном титульном листе, а также с таким же обозначением на всех страницах.

17. Секретариат подтверждает получение заявления о конфиденциальности и в письменном виде представляет Стороне или наблюдателю заверение в том, что информация будет защищена в соответствии с настоящим кодексом.

Обращение с конфиденциальной информацией

18. Секретариат обеспечивает, чтобы получаемая им информация, обозначенная Стороной или наблюдателем в качестве конфиденциальной, защищалась в соответствии с настоящим кодексом.
19. Секретариат отвечает за обеспечение надлежащего получения, хранения и обращения с конфиденциальной информацией. С этой целью секретариат создает систему регистрации для отслеживания получения и обработки конфиденциальной информации с тем, чтобы регистрировать дату получения информации и Сторону или наблюдателя, которые представили информацию, а также в целях отслеживания выдачи под расписку и возвращения документов, содержащих конфиденциальную информацию, уполномоченным персоналом.
20. Информация, обозначенная в качестве конфиденциальной, хранится в безопасном запираемом помещении.
21. Если конфиденциальная информация должна быть перенесена во внешнее помещение, соответствующий сотрудник секретариата обеспечивает, чтобы документ всегда находился под его или ее надзором в запечатанном пакете. Обязательство сотрудника секретариата по защите конфиденциальной информации сохраняется после завершения им или ею срока службы.
22. Сотрудники секретариата могут получить разрешение на доступ к конфиденциальной информации на основе принципа служебной необходимости. Все сотрудники секретариата, которым необходим доступ к конфиденциальной информации, получают инструкции о методах защиты конфиденциальности такой информации и должны подписывать с Исполнительным секретарем заявление о неразглашении. Сотрудники секретариата, которым разрешен доступ к конфиденциальной информации, обеспечивают, чтобы документы, содержащие такую информацию, никогда не оставались без внимания в пустом помещении.
23. Информация, обозначенная в качестве конфиденциальной, не должна распространяться или предоставляться не уполномоченным на то лицам или организациям и не должна выходить за пределы контроля секретариата.
24. По завершении процедур в соответствии со статьей 8 Конвенции и при условии какой-либо договоренности, достигнутой между секретариатом и Стороной или наблюдателем, представившими информацию, секретариат возвращает любую конфиденциальную информацию представившим ее Стороне или наблюдателю либо, по их желанию, уничтожает эту информацию.
25. Любая разработанная внутренняя документация, которая содержит информацию, обозначенную в качестве конфиденциальной, должна также рассматриваться в качестве конфиденциальной, и обращение с ней должно осуществляться в соответствии с настоящим кодексом.
26. Секретариат должен опубликовать имеющуюся информацию об изложенных в настоящем кодексе требованиях, касающихся защиты конфиденциальной информации.

Доступ к конфиденциальной информации

27. Члены Комитета по их просьбе должны иметь возможность доступа к конфиденциальной информации. Члены могут принять решение о том, чтобы не получать какую-либо конфиденциальную информацию.
28. Члены могут рассматривать конфиденциальную информацию либо коллективно на закрытых сессиях Комитета, либо индивидуально в помещениях секретариата и под его надзором.
29. Если Сторона или наблюдатель, представляющие конфиденциальную информацию, соглашаются предоставить печатный экземпляр такой информации членам по их просьбе по почте или с помощью иных соответствующих средств из секретариата в ходе периода между совещаниями Комитета, секретариат обеспечивает отправление экземпляра информации членам таким образом, который обеспечивает защиту ее конфиденциального характера. Члены, которые получили таким образом информацию, обеспечивают, чтобы она была защищена в соответствии со стандартом защиты конфиденциальности такой информации, изложенным в настоящем кодексе, или в соответствии с надлежащим законодательством, определяющим защиту конфиденциальной информации.

30. Конфиденциальная информация не должна направляться экспертам, которые не являются членами Комитета.

Обращение с конфиденциальной информацией на совещаниях Комитета

31. В тех случаях, когда Комитет на своих совещаниях вынужден прибегать к конфиденциальной информации, проводится закрытое совещание в соответствии с правилами процедуры Конференции Сторон, применяющимися *mutatis mutandis*. Комитет может предложить Стороне или наблюдателю, представившим информацию, принять участие в этом совещании.

32. Решения, рекомендации и доклады Комитета не должны содержать никакой конфиденциальной информации.

Обзор кодекса

33. Настоящий кодекс подвергается регулярному обзору Комитетом и конференциями Сторон.

Общие положения

34. Положения настоящего кодекса не наносят ущерба обязанностям сотрудников, выполняемым ими в рамках соответствующего законодательства их стран или обязательств сотрудников секретариата, являющихся официальными должностными лицами Организации Объединенных Наций, в отношении соблюдения соответствующих правил и положений Организации Объединенных Наций, а также норм поведения, предусмотренных в них.

Добавление

- I. Все члены заполняют, подписывают и сдают на хранение Председателю Комитета следующий документ**

ЗАЯВЛЕНИЕ О НЕРАЗГЛАШЕНИИ

В соответствии с кодексом практики обращения с конфиденциальной информацией в Комитете по рассмотрению стойких органических загрязнителей я согласен со следующим:

1. Я признаю, что получил экземпляр кодекса практики обращения с конфиденциальной информацией в Комитете по рассмотрению стойких органических загрязнителей.
2. Я признаю, что прочитал и понял кодекс.
3. Я обязываюсь подчиняться и соблюдать положения кодекса и, соответственно, безоговорочно конфиденциально обращаться со всей конфиденциальной информацией, которую могу увидеть в ходе осуществления моих функций члена Комитета по рассмотрению стойких органических загрязнителей.
4. Существует понимание, что настоящее заявление не наносит ущерба никаким применимым национальным законам и нормам.

Имя:

Совершено _____ 200__ года.

Подпись: _____

- II. Все соответствующие сотрудники секретариата подписывают, заполняют и сдают на хранение Исполнительному секретарю следующий документ**

ЗАЯВЛЕНИЕ О НЕРАЗГЛАШЕНИИ

В соответствии с кодексом практики обращения с конфиденциальной информацией в Комитете по рассмотрению стойких органических загрязнителей я согласен со следующим:

1. Я признаю, что получил экземпляр кодекса, практики обращения с конфиденциальной информацией в Комитете по рассмотрению стойких органических загрязнителей.
2. Я признаю, что прочитал и понял кодекс.
3. Я обязываюсь подчиняться и соблюдать положения кодекса и, соответственно, безоговорочно конфиденциально обращаться со всей конфиденциальной информацией, которую могу увидеть в ходе оказания секретариатского содействия работе Комитета по рассмотрению стойких органических загрязнителей.
4. Существует понимание, что настоящее заявление не наносит ущерба никаким правилам, нормам и кодексам поведения Организации Объединенных Наций.

Имя:

Совершено _____ 200__ года.

Подпись: _____

Приложение II

А. План работы по подготовке проекта характеристики рисков (2006-2007 годы)

Сроки	Мероприятия
10 ноября 2006 года	Комитет создает специальную рабочую группу с учетом экспертных знаний членов Комитета и возможной необходимости в приглашении экспертов в помощь специальной рабочей группе
17 ноября 2006 года	Секретариат направляет Сторонам и наблюдателям просьбы о представлении информации, указанной в приложении Е (с предложением и оценкой)
19 января 2007 года	Секретариат направляет Сторонам и наблюдателям соответствующее напоминание
2 февраля 2007 года	Предельный срок представления секретариату информации Сторонами и наблюдателями
3 февраля - 30 марта 2007 года	Составитель готовит рабочий проект характеристики рисков
31 марта - 3 мая 2007 года	Специальная рабочая группа рассматривает рабочий проект характеристики рисков и готовит первый проект характеристики рисков для замечаний
11-18 мая 2007 года	Секретариат распространяет проект характеристики рисков, запрашивая замечания по нему у Комитета, Сторон и наблюдателей
22 июня 2007 года	Предельный срок представления секретариату замечаний по первому проекту характеристики рисков Комитетом, Сторонами и наблюдателями
23 июня - 3 августа 2007 года	Специальная рабочая группа рассматривает замечания и готовит второй проект характеристики рисков
17 августа 2007 года	Секретариат представляет проект характеристики рисков Службе конференций для целей редактирования и перевода
18 августа - 8 октября 2007 года	Редактирование и перевод
9-12 октября 2007 года	Секретариат распространяет окончательный проект характеристики рисков на шести языках Организации Объединенных Наций
18-23 ноября 2007 года	Третье совещаний Комитета по рассмотрению стойких органических загрязнителей

В. План работы по подготовке проекта оценки регулирования рисков (2006-2007 годы)

Сроки	Мероприятия
10 ноября 2006 года	Комитет создает специальную рабочую группу с учетом экспертных знаний членов Комитета и возможной необходимости в приглашении экспертов в помощь специальной рабочей группе
17 ноября 2006 года	Секретариат направляет Сторонам и наблюдателям просьбы о представлении информации, указанной в приложении F (со ссылками на справочную информацию)
19 января 2007 года	Секретариат направляет Сторонам и наблюдателям соответствующее напоминание
2 февраля 2007 года	Предельный срок представления Сторонами и наблюдателями соответствующей информации секретариату
3 февраля - 30 марта 2007 года	<ul style="list-style-type: none"> • 3-17 февраля 2007 года: составитель рассматривает полученную информацию • 18-20 февраля 2007 года: составитель и Председатель Комитета проводят совещание с целью содействия осуществляемой работе и обсуждения основных положений оценки регулирования рисков • 21 февраля - 30 марта 2007 года: составитель готовит рабочий вариант оценки регулирования рисков
31 марта - 3 мая 2007 года	Специальная рабочая группа рассматривает рабочий вариант оценки регулирования рисков и готовит первый проект оценки регулирования рисков для замечаний
11-18 мая 2007 года	Секретариат распространяет проект оценки регулирования рисков, запрашивая соответствующие по нему замечания у Комитета, Сторон и наблюдателей
22 июня 2007 года	Предельный срок представления Комитетом, Сторонами и наблюдателями замечаний секретариату по первому проекту оценки регулирования рисков
23 июня - 3 августа 2007 года	Специальная рабочая группа рассматривает замечания и готовит второй проект оценки регулирования рисков
17 августа 2007 года	Секретариат представляет проект оценки регулирования рисков Службе конференций для целей редактирования и перевода
18 августа - 8 октября 2007 года	Редактирование и перевод
9-12 октября 2007 года	Секретариат распространяет окончательный проект оценки регулирования рисков на шести языках Организации Объединенных Наций
18-23 ноября 2007 года	Третье совещание Комитета по рассмотрению стойких органических загрязнителей

Приложение III

А. Элементы письма Сторонам и наблюдателям с предложением представлять в соответствии со статьей 8 Стокгольмской конвенции информацию, указанную в приложении F

Тема: Предложение представлять информацию, указанную в приложении F к Стокгольмской конвенции, Комитету по рассмотрению стойких органических загрязнителей

Уважаемая(ый) госпожа или господин,

Второе совещание Комитета по рассмотрению стойких органических загрязнителей Стокгольмской конвенции состоялось 6-10 ноября 2006 года в Женеве. Доклад о работе этого совещания вскоре будет размещен на веб-сайте Конвенции

(http://www.pops.int/documents/meetings/poprc/meeting_docs/reports/default.htm).

Комитету представлена характеристика рисков, подготовленная в соответствии с приложением E к Конвенции по химическому веществу [*название химического вещества*]. [*Название химического вещества*] было ранее предложено [*название Стороны*] для включения в приложения A, B и/или C к Конвенции, и Комитет уже установил, что были соблюдены критерии отбора, перечисленные в приложении D к Конвенции.

В соответствии с процедурой, изложенной в статье 8 Конвенции, Комитет изучил характеристику рисков и постановил, что данное химическое вещество может в результате его переноса в окружающей среде на большие расстояния вызывать серьезные неблагоприятные последствия для здоровья человека и/или окружающей среды, которые будут служить основанием для принятия мер в глобальном масштабе. Виды мер регулирования, принятые в отношении таких химических веществ, определяются тем, включены ли они в приложение A (ликвидация), в приложение B (ограничение) и/или в приложение C (непреднамеренное производство) к Конвенции.

Следующий шаг в этом процессе заключается в подготовке оценки регулирования рисков для химического вещества, упомянутого в данном документе. Проект основных положений оценки регулирования рисков был подготовлен Комитетом (имеется на веб-сайте www.pops.int). Как предусмотрено в Конвенции, оценка регулирования рисков будет включать анализ возможных мер регулирования, а также социально-экономические соображения, и будет учитывать информацию, подлежащую представлению Сторонами и наблюдателями относительно соображений, указанных в приложении F. Поскольку возможные меры регулирования предусматривают введение запрета или установление жесткого ограничения в отношении производства и использования, представление информации в прилагаемом вопроснике является одним из приоритетных вопросов проводимой Комитетом оценки.

Какая требуется информация?

Вам предлагается представлять информацию, указанную в приложении F, и при этом руководствоваться указаниями, изложенными в настоящем письме, а также вопросником с пояснительными примечаниями.

Комитету по рассмотрению стойких органических загрязнителей необходима информация, дополняющая ту, которая была представлена на предыдущих этапах процесса рассмотрения (например информация, касающаяся приложений D и E). Предложения, оценки и характеристики рисков размещены на веб-сайте Конвенции (www.pops.int). Кроме того, Комитет выявил следующие конкретные области, в которых информация и данные по химическим веществам, находящимся на рассмотрении, была бы особенно полезна для дальнейшего осуществления процесса:

[*Название химического вещества*]

- [*Поясните, что необходимо*]
- [*Поясните, какая необходима дополнительная информация*]
- [...]

ФАКУЛЬТАТИВНОЕ ПОЛОЖЕНИЕ: Кроме того, Комитет был бы признателен за представление информации, касающейся производства, использования и выбросов [*название химического вещества*]. Оценка в рамках приложения Е выявила дополнительную необходимость в данной информации.

На основе характеристики рисков и оценки регулирования рисков по химическому веществу, упомянутых в пунктах 6 и 7 а) и 8 статьи 8 Конвенции, Комитет вносит рекомендацию относительно того, следует ли Конференции Сторон рассмотреть вопрос о включении данного химического вещества в приложения А, В и/или С.

Каким образом представлять информацию?

Для содействия представлению информации предлагается подготовленный Комитетом вопросник с пояснительными примечаниями (прилагается к настоящему документу, а также имеется на веб-сайте (www.pops.int)). Если это возможно, просьба заполнить вопросник с точными ссылками на источники данных. Без четкого указания источника информации у Комитета могут возникнуть трудности с ее использованием. Если эта информация не имеется в общедоступной литературе, вы можете продумать возможность приложить оригинал источника информации к представляемым материалам.

Просьба следить за тем, чтобы представляемая информация касалась химического вещества.

Нет необходимости заполнять все графы формы. Просьба также учесть, что если вы заполняете электронную форму, размер граф автоматически корректируется с учетом объема вводимого текста и, таким образом, заполненная форма может оказаться больше, чем имеющееся количество страниц. При заполнении печатной копии формы просьба, в случае необходимости, прилагать дополнительные страницы.

Что касается представления конфиденциальной информации, просьба учесть, что проект кодекса практики в отношении работы с конфиденциальной информацией в Комитете по рассмотрению стойких органических загрязнителей изложен в документе UNEP/POPS/POPRC.2/2, который также имеется на веб-сайте Конвенции.

График работы Комитета весьма напряженный, и в этой связи было бы полезно, если бы информация представлялась **как можно скорее, но не позднее, чем** [*дата*].

Было бы предпочтительно, чтобы информация представлялась на английском языке, поскольку это упростит работу с ней Комитета. Вместе с тем, информация, представленная на других языках Организации Объединенных Наций (арабском, испанском, китайском, русском и французском), может быть переведена для использования Комитетом, однако в таких случаях информацию следует представлять к [*за месяц до указанного срока*].

Информацию следует представлять секретариату Стокгольмской конвенции предпочтительно по каналам электронной почты

Secretariat of the Stockholm Convention
Att: POPs Review Committee
United Nations Environment Programme
11-13 chemin des Anemones
CH-1219, Châtelaine, Geneva, Switzerland
Fax: (+41 22) 797 34 60
E-mail: ssc@pops.int

Если у вас возникли какие-либо вопросы, касающиеся данной просьбы, или вы хотели бы получить печатные копии документов Комитета по рассмотрению стойких органических загрязнителей, просьба обращаться к [*имя*], секретариат Стокгольмской конвенции (электронная почта: [*адрес электронной почты*]); телефон [*номер телефона*].

Я с нетерпением жду вашего ответа.

Искренне ваш,

Исполнительный секретарь

В. Форма с пояснительными примечаниями для представления в соответствии со статьей 8 Стокгольмской конвенции информации, указанной в приложении F к Конвенции

Примечания для пользователя

Просьба привести краткую информацию в предлагаемом формате и, там где это возможно, четко указать точные ссылки на библиографические источники этой информации. Нет необходимости представлять информацию по всем пунктам. Пояснительные примечания по каждому пункту, подготовленные Комитетом по рассмотрению стойких органических загрязнителей, в качестве руководящих указаний в помощь лицам, представляющим информацию, не имеют правового статуса.

Информацию предпочтительно представлять на английском языке. Если информация представлена только на каком-либо другом официальном языке Организации Объединенных Наций (арабский, испанский, китайский, русский или французский), то секретариат будет стремиться обеспечить перевод такой информации.

Настоящий вопросник имеется в печатном виде и в электронной форме. Предпочтение отдается электронной версии, которую можно загрузить с веб-сайта Конвенции (<http://www.pops.int>). Если вы используете печатную копию и вам не хватает места для изложения информации в рамках того или иного пункта, просьба приложить дополнительные страницы с указанием того(тех) пункта(ов), к которому(ым) они относятся.

Представляя информацию, просьба не забывать о том, что в рамках Стокгольмской конвенции предусмотрены следующие возможные меры регулирования:

- **включение химического вещества в приложение А:** это будет означать прекращение производства, использования, экспорта и импорта данного химического вещества. Определяясь с вопросом включения, Конференция Сторон, возможно, решит предусмотреть какие-либо конкретные исключения с временными рамками или без таковых или ограничить общие исключения, изложенные в статье 3(5) и примечаниях i)-iii) в приложении I. Она может также включить любые дополнительные положения, которые будут касаться исключительно рассматриваемого химического вещества (как в настоящее время это делается в отношении ПХД в части II приложения А). Эти дополнительные положения могут охватывать широкий круг мер регулирования, таких, как маркировка или предоставление информации пользователям;
- **включение химического вещества в приложение В:** это будет означать введение ограничений на производство, использование, экспорт и импорт химического вещества. При решении вопроса о включении Конференция Сторон укажет также приемлемые цели, изложенные в приложении В. Кроме того, она может также принять решение о включении любых конкретных исключений с временными рамками или без таковых или ограничить общие исключения, изложенные в статье 3(5) и примечаниях i)-iii) в приложении II, а также включить любые дополнительные положения, которые будут касаться исключительно рассматриваемого химического вещества (как в настоящее время это делается в отношении ДДТ в части II приложения В). Эти дополнительные положения могут охватывать самые различные меры регулирования, такие, как маркировка или предоставление информации пользователям;
- **включение химического вещества в приложение С:** это приложение применяется только в отношении непреднамеренно производимых химических веществ. Включение в приложение С означает, что химическое вещество будет подпадать под меры, направленные на предотвращение, сокращение или устранение образования или выбросов химического вещества. При решении вопроса о включении Конференция Сторон может также внести в приложение С любые дополнительные поправки, которые потребуются для рассмотрения химического вещества (например, дополнительные категории источников, дополнительные методы регулирования процесса или варианты предотвращения загрязнения);
- **включение химического вещества в приложения А, В и/или С будет также предусматривать, что данное химическое вещество подпадает под положения статьи 6, касающиеся регулирования запасов и отходов.** Эти положения предусматривают обязательства по разработке соответствующих стратегий для выявления находящихся в

употреблении продуктов и изделий, содержащих химическое вещество; для выявления, насколько это практически возможно, запасов и отходов; для безопасного регулирования этих запасов; а также для обеспечения того, чтобы отходы удалялись таким образом, чтобы содержащиеся в них стойкие органические загрязнители уничтожались или необратимо преобразовывались или удалялись иным экологически обоснованным способом.

Одно и то же химическое вещество может быть включено в приложение А и приложение С или в приложение В и приложение С.

Вопросник

1. Название химического вещества (используемое Комитетом по рассмотрению стойких органических загрязнителей)	[Для заполнения межсессионной рабочей группой и секретариатом до направления просьбы]
--	---

Пояснительные примечания

По данному химическому веществу проводится оценка регулирования рисков. Как было уже установлено, оно удовлетворяет критериям отбора, изложенным в пункте 4 а) статьи 8 Конвенции. По этому химическому веществу была завершена подготовка характеристики рисков в соответствии с пунктом 6 статьи 8 и приложением Е к Конвенции. На основе характеристики рисков в соответствии с пунктом 7 а) статьи 8 Конвенции Комитет постановил, что следует дать ход предложению по данному химическому веществу. Соответственно, Комитет в настоящее время предлагает через секретариат всем Сторонам и наблюдателям представить указанную в приложении F информацию, касающуюся рассмотрения. Представленная информация будет использована для подготовки оценки регулирования рисков, которая включает анализ возможных мер регулирования этого химического вещества.

2. Вводная информация	
Название представляющей Стороны/наблюдателя	
Контактные данные (имя, номер телефона, адрес электронной почты) представляющей Стороны/наблюдателя	
Дата представления	

3. Дополнительная информация по приложению E	
i) данные о производстве, в том числе о количестве и местонахождении	
ii) виды применения	
iii) выбросы, например, сбросы, утечки и газообразные отходы	

Пояснительные примечания

- i)-iii) Эта информация запрашивается для подготовки характеристики рисков в соответствии с приложением E к Конвенции. Комитет хотел бы иметь больше информации по этим пунктам. Если у вас есть дополнительная или обновленная информация, просьба ее представить.

4. Эффективность и действенность возможных мер регулирования для достижения целей сокращения рисков, как это указано в подпункте а) приложения F (представьте краткую информацию и соответствующие ссылки)	
i) дайте описание возможных мер	

4. Эффективность и действенность возможных мер регулирования для достижения целей сокращения рисков, как это указано в подпункте а) приложения F (представьте краткую информацию и соответствующие ссылки)	
регулирования	
ii) техническая осуществимость	
iii) затраты, в том числе на охрану окружающей среды и здоровье человека; при оценке эффективности/действенности следует также проанализировать сроки принятия мер регулирования	

Пояснительные примечания

Если это актуально, предоставьте информацию о видах применения, по которым, возможно, отсутствуют приемлемые альтернативы или в случае которых результаты анализа социально-экономических факторов дают основание для того, чтобы предусмотреть исключение при рассмотрении в рамках Конвенции вопроса о принятии решений относительно включения. Подробно изложите негативные последствия для общества, которые могут иметь место, если не будет санкционировано никакое исключение.

- i)-iii) "Цели сокращения рисков" могут означать задачи или цели, которые предусматривают сокращение или устранение выбросов, обусловленных преднамеренным производством и использованием, непреднамеренным производством, запасами и отходами, а также уменьшение или предотвращение рисков, связанных с переносом в окружающей среде на большие расстояния.
- iii) Просьба учесть, что в разделе 6 настоящего вопросника испрашивается более подробная информация как о затратах, так и выгодах.
- iii) Там где это целесообразно и возможно, "затраты" должны быть выражены в долл. США за год.

5. Альтернативы (продукты и процессы), как это указано в подпункте b) приложения F (представьте краткую информацию и соответствующие ссылки)	
i) дайте описание альтернатив	
ii) техническая осуществимость	
iii) затраты, в том числе на охрану окружающей среды и здоровье человека	
iv) эффективность	
v) риски	
vi) наличие	
vii) доступность	

Пояснительные примечания

- i)-iii) Представьте краткое описание альтернативного продукта или процесса и, там где это необходимо, для какого(их) сектора(ов), вида(ов) применения или пользователя(ей) он необходим.
- i) Если могут быть предусмотрены несколько альтернатив для рассматриваемого химического вещества, включая нехимические альтернативы, представьте в рамках этого раздела набор информации по каждой альтернативе.
- ii) По каждой предлагаемой альтернативе уточните, осуществляется ли она фактически (приведите детали), достигла ли она экспериментального этапа (вновь представьте детали) или она представлена в виде предложения.
- iv) Оценка эффективности должна включать любую информацию о рабочем режиме, преимуществах, затратах и недостатках потенциальных альтернатив.
- iv) Уточните, связана ли представляемая информация с конкретными потребностями и условиями развивающихся стран.
- v)-vii) Оценка рисков, связанных с альтернативой, должна включать любую информацию о том, подвергалась ли предлагаемая альтернатива тщательному испытанию или оценке, с тем чтобы избежать непреднамеренного увеличения рисков для здоровья человека и окружающей среды. Оценка должна включать любую информацию о потенциальных рисках, связанных с не прошедшими испытания альтернативами, и любым возрастающим риском на протяжении жизненного цикла этой альтернативы, включая производство, распространение, применение, обработку и удаление.
- v), vi) Если альтернатива не подвергалась испытанию или проверке, также была бы полезна информация о предполагаемом воздействии.
- vi), vii) Также могла бы быть полезной информация или замечания, касающиеся улучшения положения в области наличия или доступа к альтернативам.

6. Позитивные или негативные последствия для общества, связанные с осуществлением возможных мер регулирования, как это указано в подпункте с) приложения F (представьте резюме информации и соответствующие ссылки)	
i) здравоохранение, в том числе охрана здоровья человека, санитария окружающей среды и гигиена труда	
ii) сельское хозяйство, в том числе аквакультура и лесоводство	
iii) биота (биоразнообразие)	
iv) экономические аспекты	
v) прогресс в деле достижения устойчивого развития	
vi) социальные издержки	

Пояснительные примечания

Социально-экономические соображения включают:

- ii), iv), v) любую информацию о воздействии (если таковое имеется), затратах и преимуществах для местной, национальной и региональной экономики, включая сектор производства и других пользователей (например, капитальные затраты и преимущества, связанные с переходом на альтернативы); и воздействии на сельское хозяйство, аквакультуру и лесоводство;

- i), iii), v), vi) любую информацию о воздействии (если таковое имеется) на широкое общество, связанном с переходом на альтернативы, включая негативное и позитивное воздействие на охрану здоровья общества, окружающей среды и охрану здоровья на производстве. Необходимо также уделять внимание позитивному и негативному воздействию на природную среду и биоразнообразию;
- i)-vi) при оценке позитивных и негативных аспектов реализации мер регулирования следует проанализировать, там где это целесообразно, как на это влияют сроки принятия мер;
- v) следует представлять информацию о том, каким образом меры регулирования согласуются с национальными стратегиями и планами устойчивого развития.

7. Последствия, связанные с отходами и их удалением (в частности, устаревшие запасы пестицидов и очистка загрязненных участков), как это указано в подпункте d) приложения F (представьте резюме информации и соответствующие ссылки)	
i) техническая осуществимость	
ii) затраты	

Пояснительное примечание

- i), ii) Уточните, если представляемая информация связана с конкретными потребностями и условиями развивающихся стран.

8. Доступ к информации и просвещение общественности, как это указано в подпункте e) приложения F (представьте резюме информации и соответствующие ссылки)

Пояснительное примечание

В данном случае представьте детали, касающиеся доступа к информации и просвещения общественности в отношении мер регулирования и альтернатив.

9. Состояние потенциала в области мер контроля и мониторинга, как это указано в подпункте f) приложения F (представьте резюме информации и соответствующие ссылки)

Пояснительное примечание

В отношении потенциала контроля необходима информация о правовых и институциональных рамках, касающихся рассматриваемого химического вещества, и об обеспечении их выполнения. Что касается потенциала мониторинга, необходима информация о технической и институциональной инфраструктуре для экологического мониторинга и биомониторинга рассматриваемого химического вещества, а не о потенциале мониторинга альтернатив.

10. Были ли приняты какие-либо национальные или региональные меры регулирования, включая информацию об альтернативах и другую соответствующую информацию о регулировании рисков, как это указано в подпункте g) приложения F

--

Пояснительные примечания

Осуществляемые мероприятия или принимаемые меры могли бы включать запрещение, поэтапный отказ, ограничение, очистку зараженных помещений, удаление отходов, экономические стимулы и другие инициативы, не имеющие обязательной юридической силы.

Информация могла бы включать детальное изложение того, были ли меры регулирования рентабельными с точки зрения получения желаемых преимуществ, и оказали ли они соизмеримое воздействие на сокращение уровней воздействия на окружающую среду и содействовали ли достижению целей сокращения рисков.

11. Прочая соответствующая информация, касающаяся оценки регулирования рисков
--

--

Пояснительное примечание

Вышеприведенный перечень носит лишь ориентировочный характер. Следует также представлять любую другую соответствующую информацию, касающуюся оценки регулирования рисков.

12. Прочая информация, запрашиваемая Комитетом по рассмотрению химических веществ
--

[Предназначенное для секретариата примечание Председателя и рабочих групп]
--

--

Приложение IV

Определения изомеров, конгенов и гомологов

Изомер

Один из нескольких химических видов (или молекулярных структур), которые имеют аналогичную стехиометрическую молекулярную формулу, но характеризуются различными структурными формулами или стереохимическими формулами, в силу чего они могут иметь различные физические или химические свойства.

Конгенер

Конгенер - это буквально означает вещество, которое (совместно) образуется или синтезируется в результате осуществления практически одних и тех же химических реакций синтеза и аналогичных процедур. Аналоги - это вещества, которые по своей химической структуре в некотором роде аналогичны прототипному веществу.

Ясно, что конгенеры могут быть аналогами или наоборот, но это, однако, необязательно. Термин "конгенер", хотя в большинстве случаев используется как синоним термина "гомолог", стал носить несколько более общий характер, и поэтому "конгенер" и "аналог" нередко используются в литературе как взаимозаменяемые термины.

Гомолог

Термин "гомолог" используется для обозначения соединения, относящегося к ряду соединений, отличающихся друг от друга повторяющейся структурной единицей, например, речь идет о метиленовой группе, пептидном остатке и т.д.

Источник: рекомендации Международного союза теоретической и прикладной химии (1998 год).

Приложение V

Состав межсессионных рабочих групп

Рабочая группа по хлордекону

Г-жа Султан Аль-Иза (председатель), Катар	Г-н Ченье, Канада
Г-жа Йила-Мононен (составитель проекта), назначена Соединенным Королевством Великобритании и Северной Ирландии	Г-н Мохаммед, Эфиопия
Г-н Ри, Австралия	Г-н Абу Каддура, Иордания
	Г-н Сабуларсе, Филиппины
	Г-н Йорма, Сьерра-Леоне
	Г-жа Фабиян, Словения
	Г-н Боуман, Южная Африка

Члены, являющиеся наблюдателями

Г-н Илес, Австралия	Г-н Бинтен, Европейская комиссия
Г-н Юргенсен, Канада	Г-жа Ллойд-Смит, Международная сеть по ликвидации пестицидов
Г-н Сеппаала, Финляндия	Г-н Диганги, Фонд санитарии окружающей среды
Г-жа Андре, Франция	Г-н Джонс, Всемирный совет по хлору
Г-жа Чандрасекаран, Индия	Г-н Симон, Международный совет ассоциаций химической промышленности/Международный совет по хлору
Г-н Дзерзануский, Польша	Г-н Тревитт, "Кроплайф интернэшнл"
Г-жа Хитцфельд, Швейцария	
Г-н Бланк, Соединенные Штаты Америки	
Г-н Руш, Соединенные Штаты Америки	

Рабочая группа по гексабромдифенилу

Г-н Раджкумар (председатель), Тринидад и Тобаго	Г-н Ченье, Канада
Г-жа Йила-Мононен (составитель), назначена Соединенным Королевством Великобритании и Северной Ирландии	Г-н Мохаммед, Эфиопия
Г-н Ри, Австралия	Г-н Арндт, Германия
	Г-н Ядалли, Маврикий
	Г-жа Султан Аль-Иза, Катар
	Г-н Таразона, Испания

Члены, являющиеся наблюдателями

Г-н Илес, Австралия	Г-н Руш, Соединенные Штаты Америки
Г-н Сеппаала, Финляндия	Г-н Бинтен, Европейская комиссия
Г-жа Чандрасекаран, Индия	Г-жа Ллойд-Смит, Международная сеть по ликвидации пестицидов
Г-н Дзерзануский, Польша	Г-н Диганги, Фонд санитарии окружающей среды
Г-жа Хитцфельд, Швейцария	Г-н Тревитт, "Кроплайф интернэшнл"
Г-жа Нгариз, Соединенное Королевство	
Г-н Бланк, Соединенные Штаты Америки	

Рабочая группа по линдану

Г-н Боуман (председатель), Южная Африка
 Г-н Ярто (составитель), Мексика
 Г-н Ри, Австралия
 Г-н Уэдраого, Буркина-Фасо
 Г-н Ченье, Канада
 Г-н Абдераман, Чад
 Г-н Куадио, Кот-д'Ивуар
 Г-н Холубек, Чешская Республика
 Г-н Куэва, Эквадор
 Г-н Абу Каддура, Иордания

Г-жа Букартача, Марокко
 Г-н Сабуларсе, Филиппины
 Г-н Таразона, Испания
 Г-н Вальстрём, Швеция
 Г-н Бун-Лонг, Таиланд
 Г-н Раджжумар, Тринидад и Тобаго
 Г-жа Йила-Мононен, назначена Соединенным Королевством Великобритании и Северной Ирландии
 Г-жа Алварес, Уругвай

Члены, являющиеся наблюдателями

Г-н Илес, Австралия
 Г-н Юргенсен, Канада
 Г-н Сеппаала, Финляндия
 Г-жа Андре, Франция
 Г-жа Чандрасекаран, Индия
 Г-н Дзерзануский, Польша
 Г-жа Хитцфельд, Швейцария
 Г-н Бланк, Соединенные Штаты Америки

Г-н Кэмпбелл, Соединенные Штаты Америки
 Г-н Руш, Соединенные Штаты Америки
 Г-н Бинтен, Европейская комиссия
 Г-жа Ллойд-Смит, Международная сеть по ликвидации пестицидов
 Г-н Диганги, Фонд санитарии окружающей среды
 Г-н Тревитт, "Кроплайф интернэшнл"
 Г-н Джонс, Всемирный совет по хлору

Рабочая группа по пентабромдифенилэфиру

Г-н Ри (председатель), Австралия
 Г-жа Саль, (составитель), Норвегия

Г-н Ченье, Канада
 Г-н Таразона, Испания

Члены, являющиеся наблюдателями

Г-н Илес, Австралия
 Г-н Сеппаала, Финляндия
 Г-жа Андре, Франция
 Г-жа Чандрасекаран, Индия
 Г-н Фукушима, Япония
 Г-н Дзерзануский, Польша
 Г-жа Хитцфельд, Швейцария
 Г-жа Нгариз, Соединенное Королевство
 Г-н Бланк, Соединенные Штаты Америки

Г-н Руш, Соединенные Штаты Америки
 Г-н Кэмпбелл, Соединенные Штаты Америки
 Г-н Бинтен, Европейская комиссия
 Г-жа Шибатсуи, ВОЗ
 Г-жа Ллойд-Смит, Международная сеть по ликвидации пестицидов
 Г-н Диганги, Фонд санитарии окружающей среды
 Г-н Тревитт, "Кроплайф интернэшнл"

Рабочая группа по перфтороктановому сульфату

Г-н Ченье (председатель), Канада
 Г-н Вальстрём (составитель), Швеция
 Г-н Ри, Австралия
 Г-н Ху, Китай
 Г-н Арндт, Германия
 Г-н Китано, Япония

Г-н Ёрма, Сьерра-Леоне
 Г-жа Фабиян, Словения
 Г-жа Йила-Мононен, назначена Соединенным Королевством Великобритании и Северной Ирландии

Члены, являющиеся наблюдателями

Г-н Илес, Австралия	Г-н Бинтен, Европейская комиссия
Г-н Чжан, Китай	Г-н Санторо, корпорация "3М"
Г-н Сеппаала, Финляндия	Г-н Симон, Международный совет ассоциаций химической промышленности/Всемирный совет по хлору
Г-жа Андре, Франция	Г-н Ламотт, полупроводниковая промышленность
Г-жа Чандрасекаран, Индия	Г-н Тревитт, "Кроплайф интернэшнл"
Г-н Фукушима, Япония	Г-жа Шибатсуи, Всемирная организация здравоохранения
Г-н Дзерзануский, Польша	Г-жа Ллойд-Смит, Международная сеть по ликвидации пестицидов
Г-жа Хитцфельд, Швейцария	Г-н Диганги, Фонд санитарии окружающей среды
Г-жа Нгариз, Соединенное Королевство	
Г-н Бланк, Соединенные Штаты Америки	
Г-н Руш, Соединенные Штаты Америки	

Рабочая группа по октабромдифенилэфиру

Г-жа Алварес (председатель), назначена Соединенным Королевством Великобритании и Северной Ирландии	Г-н Ху, Китай
Г-н Ри, Австралия	Г-жа Саль, Норвегия
Г-н Ченье, Канада	Г-жа Фабиян, Словения
	Г-н Таразона, Испания
	Г-н Вальстрём, Швеция
	Г-н Эль-Шекейль, Йемен

Члены, являющиеся наблюдателями

Г-н Илес, Австралия	Г-н Бланк, Соединенные Штаты Америки
Г-н Юргенсен, Канада	Г-н Руш, Соединенные Штаты Америки
Г-н Чжан, Китай	Г-н Кэмпбелл, Соединенные Штаты Америки
Г-н Сеппаала, Финляндия	Г-н Бинтен, Европейская комиссия
Г-жа Андре, Франция	Г-жа Шибатсуи, ВОЗ
Г-жа Чандрасекаран, Индия	Г-жа Ллойд-Смит, Международная сеть по ликвидации пестицидов
Г-н Фукушима, Япония	Г-н Диганги, Фонд санитарии окружающей среды
Г-н Дзерзануский, Польша	Г-н Тревитт, "Кроплайф интернэшнл"
Г-жа Хитцфельд, Швейцария	
Г-жа Нгариз, Соединенное Королевство	

Рабочая группа по пентахлорбензолу

Г-н Сабуларсе (председатель), Филиппины	Г-н Ри, Австралия
Г-жа Йила-Мононен (соавитель), назначена Соединенным Королевством Великобритании и Северной Ирландии	Г-н Ченье, Канада
	Г-жа Султан Аль-Иза, Катар
	Г-н Ёрма, Сьерра-Леоне
	Г-жа Фабиян, Словения

Члены, являющиеся наблюдателями

Г-н Илес, Австралия	Г-н Бланк, Соединенные Штаты Америки
Г-н Юргенсен, Канада	Г-н Руш, Соединенные Штаты Америки
Г-н Сеппаала, Финляндия	Г-н Бинтен, Европейская комиссия
Г-жа Чандрасекаран, Индия	Г-жа Шибатсуи, ВОЗ
Г-н Янсен, Нидерланды	Г-жа Ллойд-Смит, Международная сеть по ликвидации пестицидов
Г-н Дзерзануский, Польша	Г-н Диганги, Фонд санитарии окружающей среды
Г-жа Хитцфельд, Швейцария	Г-н Тревитт, "Кроплайф интернэшнл"
Г-жа Нгариз, Соединенное Королевство	

Г-н Симон, Международный совет ассоциаций химической промышленности/Всемирный совет по хлору

Г-н Джонс, Всемирный совет по хлору
Г-н Ван Вик, Всемирный совет по хлору

Рабочая группа по короткоцепным хлорированным парафинам

Г-н Ядалли (председатель), Маврикий
Г-н Ченье (составитель), Канада
Г-н Ри, Австралия
Г-н Ху, Китай
Г-н Холубек, Чешская Республика
Г-н Мохаммед, Эфиопия
Г-н Китано, Япония

Г-жа Фабиян, Словения
Г-н Боуман, Южная Африка
Г-жа Йила-Мононен, назначена Соединенным Королевством Великобритании и Северной Ирландии
Г-жа Алварес, Уругвай
Г-н Эль-Шекейль, Йемен

Члены, являющиеся наблюдателями

Г-н Илес, Австралия
Г-н Юргенсен, Канада
Г-н Чжан, Китай
Г-н Сеппаала, Финляндия
Г-жа Андре, Франция
Г-жа Чандрасекаран, Индия
Г-н Фукушима, Япония
Г-н Дзерзануский, Польша
Г-жа Хитцфельд, Швейцария
Г-жа Нгариз, Соединенное Королевство

Г-н Бланк, Соединенные Штаты Америки
Г-н Фенстерхейм, Соединенные Штаты Америки
Г-н Руш, Соединенные Штаты Америки
Г-н Бинтен, Европейская комиссия
Г-жа Шибатсуи, Всемирная организация здравоохранения
Г-жа Ллойд-Смит, Международная сеть по ликвидации пестицидов
Г-н Диганги, Фонд санитарии окружающей среды
Г-н Тревитт, "Кроплайф интернэшнл"

Рабочая группа по альфа- и бетагексахлорциклогексану

Г-н Холубек (председатель), Чешская Республика
Г-н Арндт (составитель), Германия
Г-н Ри, Австралия
Г-н Ченье, Канада
Г-н Куэва, Эквадор
Г-н Ярто, Мексика

Г-жа Букартача, Марокко
Г-н Сабуларсе, Филиппины
Г-н Боуман, Южная Африка
Г-н Таразона, Испания
Г-н Вальстрём, Швеция
Г-н Раджкумар, Тринидад и Тобаго

Члены, являющиеся наблюдателями

Г-н Илес, Австралия
Г-н Юргенсен, Канада
Г-н Сеппаала, Финляндия
Г-жа Чандрасекаран, Индия
Г-н Дзерзануский, Польша
Г-жа Хитцфельд, Швейцария
Г-н Бланк, Соединенные Штаты Америки

Г-н Кэмпбелл, Соединенные Штаты Америки
Г-н Руш, Соединенные Штаты Америки
Г-н Бинтен, Европейская комиссия
Г-жа Ллойд-Смит, Международная сеть по ликвидации пестицидов
Г-н Диганги, Фонд санитарии окружающей среды
Г-н Тревитт, "Кроплайф интернэшнл"